

Samedi, le 14 février 1887 Vol. 1, N° 3



Le magasin général Johnny Guay



fait un malheur!

(page 7)

Un Amour de Carnaval!

Joyeuse
St-Valentin



Les secrets des coulisses

nous sont révélés

(page 12 et 13)



Restaurant

Festival du Gibier

Bison, chevreuil, sanglier
564, boul. du Saguenay ouest
Chicoutimi (voisin de N.G.)

Pour réservations: 696-4048

A l'occasion du Carnaval du 12 au 22 février

Menu à la carte et buffet à volonté
2 bars à pain et bar à salade (15 variétés)

Personnel
costumé

Musique d'ambiance
Animation carnavalesque
en compagnie de Paul et Lauriat, champion national de folklore

Une belle leçon d'histoire Le Carnaval-Souvenir de Chicoutimi



Chicoutimi célèbre son Carnaval-Souvenir qui consiste à se rap-
porter cent ans en arrière et de
vivre à la manière de nos ancêtres
à cette époque, en prenant comme
thème particulier le fait dominant
d'il y a cent ans.

Cette façon d'évoquer des faits
du passé et les personnages qui les
ont vécus est à la fois une belle
leçon d'histoire et un procédé qui
obligent les particuliers à la ten-
ue, à la réserve, au sens de la
responsabilité, par le besoin
d'être digne des personnages
qu'ils représentent.

Elaboré après deux (2) ans
d'incubation sérieuse, le Carna-
val-Souvenir de Chicoutimi est né
en 1961 d'une idée originale de
M. Robert Quenneville, annon-
ceur à Radio-Canada, à ses stu-
dios de Chicoutimi.

Depuis lors le Carnaval-
Souvenir de Chicoutimi va de réa-
lisations en réalisations toujours
plus réussies et plus goûtées du
public saguenéen. Le Carnaval-
Souvenir prend d'année en année
une expansion rapide qu'étaient
loin de soupçonner ceux qui
avaient mis la formule en marche.

Le Carnaval-Souvenir, aux
dires de son créateur, pourrait se
définir ainsi: «C'est un rappel
de scènes d'antan, c'est une
dentelle de réminiscences,
chères à notre cœur, c'est le
témoignage d'un peuple qui a
gardé l'amour des aïeux».

Le Carnaval-Souvenir c'est
tout cela et bien davantage; une
participation active de toute une
population locale et régionale

qui, pendant ces jours de festi-
vités, joue un immense pageant
dont vous et moi sommes tous les
acteurs.

Le port du costume d'époque
crée une atmosphère à nulle autre
pareille et Chicoutimi, durant son
Carnaval devient une ville pleine
d'insolite et d'insusité, de charme
et de curiosité.

Tout à tour, grâce au Carna-
val-Souvenir, furent évoquées des
figures qui marquèrent les débuts
de notre histoire locale ou régio-
nale.

Lors du premier carnaval, en
1961, on évoqua David McLaren,
premier maire du village de Chi-
couthimi; en 1962, J.D. Guay, l'un
des premiers marchands de la vil-
le; en 1963 ce fut au tour de Wil-
liam Price, qui était l'associé de
Peter McLeod, le fondateur de
Chicoutimi. Les personnages his-
toriques se succédèrent ainsi
d'année en année.

En 1963, le Carnaval-
Souvenir, prenant une ampleur
considérable, la Chambre de
commerce de Chicoutimi, qui
avait surveillé les premiers pas,
pensa à l'affranchir et avec cer-
taines restrictions sécuritaires, le
laissa voler de ses propres ailes en
formant la Corporation actuelle
qui l'administre toujours.

Le Carnaval-Souvenir prit
alors une tournure un peu nou-
velle et grâce à l'appui financier
de la ville de Chicoutimi et du gou-
vernement provincial et avec la
collaboration de la société histori-
que du Saguenay, il joua son jeu
sur des grands thèmes choisis en

regard d'un événement historique
précis et centenaire.

Enfin dirigé par une équipe per-
manente de gens dynamiques et
sérieux, le Carnaval-Souvenir est
maintenant ancré profondément
dans les moeurs des gens de Chi-
couthimi et de la région toute en-
tière, et sa disparition causerait
un vide profond et difficile à
combler. Tous collaborent en un
front commun et dans une parfaite
harmonie à sa réalisation.

Longue vie à l'organisation.
par Annie Laforest



Les Encans en ville

Comme à chaque année
au mois de février, nous au-
rons la visite des encanteurs
qui en plus de permettre à la
population de faire des af-
faires intéressantes nous of-
frent l'occasion de nous
amuser sainement avant la
période du carême qui s'an-
nonce pour bientôt.

Nous avons appris que les
encanteurs Pierre Ped-
neault, président et la
«gagne des boutons à quatre
trous» seront à Chicoutimi
pendant une dizaine de jours
entre le 12 et le 22 février
1887 et qu'ils y tiendront 4
encans dont 2 chez Johnny

Guay, le samedi 14 février et
le dimanche 22 février à
15h00. Les 2 autres encans
auront lieu au Camp de la
cruche en face de la Cathé-
drale le dimanche 15 février
et le samedi 21 février égale-
ment à 15h00.

Nous connaissons la
grande popularité de ces ac-
tivités qui sont attendues
avec impatience par les gens
du comté et nul doute que la
population se donnera le
mot comme d'habitude et
qu'elle y assistera en grand
nombre.

par Diane Perron, dir.
C.A.

Village miniature

Encore cette année,
Monsieur Rosaire Julien
nous revient avec son vil-
lage miniature et ce, dans
le cadre du Carnaval-
Souvenir de Chicoutimi.

Le village miniature
demeure toujours une at-
traction dont le Carnaval
peut être fier. C'est pour
cette raison qu'il me fait
plaisir d'inviter toute la
parenté à venir visiter
cette exposition d'un vil-
lage d'antan, situé aux

Galleries Racine, 141 Ra-
cine est, Chicoutimi.

L'inauguration de cette
activité a eu lieu jeudi le
12 février à 14h30. Le vil-
lage sera ouvert tous les
jours du Carnaval de
10h00 a.m. à 23h00 p.m.

C'est une invitation à
tous et l'entrée est libre
pour tout le monde. Mon-
sieur le maire du village
vous attend.

par Pauline Gravel, di-
rectrice.

Collaboration: Galleries Racine

INFORMATIONS GENERALES CARNAVAL-SOUVENIR

**Bureau
du Carnaval-
Souvenir**

67, Jacques Cartier, Ouest
Chicoutimi, G7J 1E9
Tél.: (418) 543-4438

**Centre d'accueil
Chalet du Parc
Rosaire-Gauthier**
700, rue Bégin, Chicoutimi
Tél: 543-6414

**Magasin général
Johnny Guay**
(Ancien local
de A.L. Green)
70, Racine Est
Chicoutimi

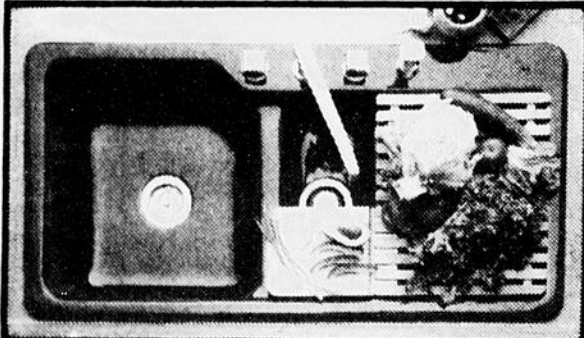
Chantier du père Alex
Parc de la Colline
Chicoutimi-Nord
Tél: 543-1602

Où se procurer les
billets pour l'opérette:
- Auditorium Dufour
- Tabagie 580
- Tabagie Houde,
Place du Royaume

Autres activités:

- Bureau du
Carnaval-Souvenir
- Magasin général
Johnny Guay
- Centre d'Accueil
- De même que sur le site
de chacune des activités
et à l'entrée.

DES EVIERS
KOHLER



DECOR
CERAMIQUE

ET TOURBILLON

TELS (418) 549-9003
(418) 549-7086
549-7089

743, boul. Barrette CHICOUTIMI

L'ÉCHO DU SAGUENAY

LE JOURNAL DU CARNAVAL-SOUVENIR DE CHICOUTIMI

DIRECTRICE DU JOURNAL: Annie Laforest

REDACTRICE EN CHEF: Annie Laforest

REDACTRICE EN CHEF
ADJOINTE: Renée Doré

DIRECTRICE DE L'IMPRESSION:
Maureen Cox

SECRETAIRE-TRESORIER: Marc Abraham

PUBLICITE: Jocelyn Maltais

EQUIPE DE REDACTION: Pierre Abraham
Renée Doré
Carl Beaudieu
Claude Roussin
Sonia Wauthier

BANDES DESSINEES ET
DESSINS D'ENFANTS: Edith Laforest

COLLABORATION: Directeurs de comités
Musée du Saguenay
Isabelle Morin

SPECIALE:

Tél: 545-5224 ou 543-4438

L'Echo du Saguenay est la propriété du
Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, dont
l'adresse postale est 930, Jacques-Cartier
Est, local 731, Chicoutimi G7H 2B1

Les articles qui paraissent dans l'Echo du Saguenay
sont publiés sous la responsabilité exclusive de leurs
auteurs(es). Toute reproduction des textes ou extraits
n'est permise que sur autorisation et doit porter la
mention habituelle reproduit du journal l'Echo du
Saguenay.

Imprimé par: Le Progrès du Saguenay
Ltée
Tirage: 25,000 copies, minimum 4
parutions

Conception & montage:
Maureen Cox, graphiste.



Concours de recettes



En collaboration avec «la farine Five Roses», le Carnaval-Souvenir organise un concours de recettes à l'ancienne qui devient de plus en plus populaire.

Comme par les années antérieures, des prix seront attribués aux gagnants de chaque catégorie. Vous désirez participer aux concours, alors présentez-vous au magasin général Johnny Guay, situé au 70 Racine est à Chicoutimi, pour 12h00 les 16, 17 et 19 février 1887. Le président de l'activité, Monsieur Louis Boivin sera sur place pour

vous accueillir.

Trois (3) catégories seront représentées:

Catégorie étudiant: lundi le 16 février 1887 p.m.

Catégorie population générale: mardi le 17 février 1887 p.m.

Catégorie restaurant et hôtellerie: jeudi le 9 février 1887 p.m.

Dans les trois (3) catégories, nous demandons un plat cuisiné à l'ancienne ou pâtisserie (un plat pour 4 personnes).

L'inscription se fait au bureau du Carnaval-Souvenir, 67 Jacques-Cartier ouest, Chicoutimi, jusqu'à la date du concours.

Les inscriptions sont limitées, faites vite.

Les prix attribués seront:

1er prix de chaque catégorie: Four micro-ondes.

2ième prix de chaque catégorie: Robot culinaire.

3ième prix de chaque catégorie: Plaque-souvenir.

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec Monsieur Louis Boivin, au restaurant Fitzgerald, au numéro 545-7680.

On vous attend dès maintenant!

par Pauline Gravel,
directrice.

Commanditaire: Five Roses



FELICITATIONS!

COMMANDITAIRE OFFICIEL
DU CARNIVAL-SOUVENIR
DE CHICOUTIMI, 1887.

FIVE-ROSES



"La nouvelle"

IMPRIMERIE DELUXE (1986) INC.

925, Ave Bégin, Chicoutimi,
Qc - G7H 4P1
Tel.: 545-9419

DIET PEPSI

PEPSI. LE CHOIX D'UNE NOUVELLE GÉNÉRATION.



Joyeux Carnaval
à toute la population



la pâtisserie allard



SPECIAUX

Pain de famille \$1.59

Brioche \$2.39

Biscuits à la mélasse \$2.59

Dans nos quatre succursales

— 42 Racine est, Chicoutimi, Qc G7H 1P5

— 2315 St-Hubert, Jonquiére, Qc G7X 5N6

— 900 rue Bagot, Ville de La Baie, Qc G7B 2P5 (418) 544-2015

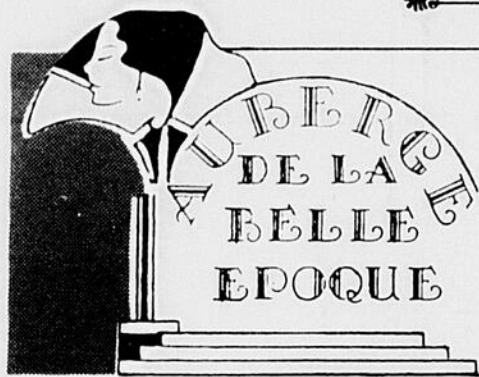
— 359 Des Saguenéens, Chicoutimi, Qc G7H 6T1 (418) 545-6202

Concours de folklore au Magasin général Johnny Guay

Puisque la **gigue** est la danse du Carnaval-Souvenir, encore cette année nous renouvelons avec notre concours de folklore qui fêtera son 51ème anniversaire au Magasin général Johnny Guay. Notre gagnant se verra offrir un montant de 25.00\$ avec une plaque-souvenir du Carnaval. De plus, nous disposerons de différents prix, gracieuseté de nos commerces comme, **Marchands Fleuristes, Brasserie du Royaume, Boutique l'Aventurier...** ainsi que des médailles d'honneur de Réginald Côté de **Trophée Hébertville-Station**.

Nos participants pourront nous démontrer leur talent en dansant des set carré, contre-danse et brandy. Le coût de l'inscription est de 1.00\$ (que nous remettons en prix).

Pour vous inscrire, communiquez avec Noëlla Dufour au 543-0927 ou au bureau du Carnaval au 543-4438.



Concours du plus beau costume au magasin général Johnny Guay

Pour nous divertir et profiter visuellement de nos costumes, nous avons le concours du plus bel accoutrement, tâche très difficile, mais faisable. L'inscription se fera sur place, de midi à 1h00, ensuite ce sera la parade de 1h00 à 2h00.

Ce concours se divisera en trois catégories, soit; 18-30 ans, 30-45 ans et 45-65 ans. Les gagnants recevront un trophée de **Trophée Saguenay**. Nous remettrons aussi un montant d'argent (recette de l'inscription) et plusieurs prix de présence seront attribués. Une invitation spéciale est lancée aux couples, pour un «effet» des plus appréciés. Porte le costume, c'est la coutume, samedi le 21 février 1887.

Commanditaire: Maison de Tissus Bouclair.

AUBERGE — RESTAURANT — BAR

Superbe résidence construite au début des années 20, transformée en auberge-restaurant de grande classe, dans le respect du cachet original et du confort douillet inspirés par les luxueuses boiseries, les lourdes draperies et les planchers de bois franc. À l'étage, 5 salles de réunion sont disponibles, deux salons-bar, une grande salle à manger ainsi qu'un petit salon complètent ce complexe intégré de restaurant-bar.

Un lieu de délices
au coeur de Chicoutimi

Tél.: 543-3001

320, Racine Est
Chicoutimi (Québec)
G7H 1S6

Participez au
Concours



tout le plaisir est là!

62,000\$ en prix

LA MAISON CENTRE-VILLE



CFRS
en stéréo



CARNAVAL S O U V E N I R

VOL. 1

CHICOUTIMI JEUDI 12 FÉVRIER 1887

NO 1

LE PROGRÈS DU SAGUENAY.

PARAISANT TOUTS LES JOURS

JOURNAL POPULAIRE

Cartes d'affaires

Dr. E. E. BEAULIEU

Dr. J. A. LANGLOIS

LUCIEN TREMBLAY

CHARLES GAGNON

P. V. SAVARD L.L.L.

JOSEPH PELLETIER

BERNARD BÉGIN

L. G. BÉLLE

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

J. A. LANGLOIS

STANISLAS GAGNON

Charles Martin Hall
l'inventeur



La région et l'aluminium
Dans notre belle région du Saguenay et du Lac-Saint-Jean, il y a une grande industrie qui se développe de plus en plus. C'est l'industrie de l'aluminium. Elle a été découverte par un jeune Américain, Charles Martin Hall, en 1825. Elle consiste à extraire l'aluminium de la bauxite, une roche qui se trouve dans notre région. L'aluminium est un métal très utile, car il est léger et résistant. Il est utilisé pour fabriquer des objets de tous genres, des ustensiles de cuisine aux pièces d'automobile. C'est pourquoi l'industrie de l'aluminium est si importante pour notre région.

Le chemin de fer et l'aluminium
Le chemin de fer a joué un rôle très important dans le développement de l'industrie de l'aluminium. Il a permis de transporter facilement la bauxite des mines aux usines de traitement. De plus, il a facilité le transport des produits finis vers les marchés. Sans le chemin de fer, l'industrie de l'aluminium ne pourrait pas fonctionner de la même manière.

Le chemin de fer et l'aluminium (suite)
Le chemin de fer a également permis de développer d'autres industries dans notre région. Par exemple, l'industrie du bois a profité de la facilité de transport des troncs d'arbres. De même, l'industrie minière a été encouragée par la présence du chemin de fer.

Le chemin de fer et l'aluminium (suite)
Le chemin de fer a été un véritable catalyseur du développement économique de notre région. Il a permis de créer de nombreux emplois et de faire prospérer de nombreuses entreprises. C'est pourquoi le chemin de fer est si apprécié par les habitants de notre région.

Le chemin de fer et l'aluminium (suite)
Le chemin de fer a également permis de rapprocher les habitants de notre région. Il a facilité les déplacements et a permis de créer de nouvelles communautés. C'est pourquoi le chemin de fer est si important pour notre région.

Le chemin de fer et l'aluminium (suite)
Le chemin de fer a été un véritable symbole de progrès pour notre région. Il a permis de montrer que nous étions capables de rivaliser avec les autres régions du Canada. C'est pourquoi le chemin de fer est si fier de notre région.

Le chemin de fer et l'aluminium (suite)
Le chemin de fer a été un véritable moteur de développement pour notre région. Il a permis de créer de nombreuses entreprises et de faire prospérer de nombreuses communautés. C'est pourquoi le chemin de fer est si important pour notre région.

Le chemin de fer et l'aluminium (suite)
Le chemin de fer a été un véritable symbole de progrès pour notre région. Il a permis de montrer que nous étions capables de rivaliser avec les autres régions du Canada. C'est pourquoi le chemin de fer est si fier de notre région.

Le chemin de fer et l'aluminium (suite)
Le chemin de fer a été un véritable moteur de développement pour notre région. Il a permis de créer de nombreuses entreprises et de faire prospérer de nombreuses communautés. C'est pourquoi le chemin de fer est si important pour notre région.

Le chemin de fer et l'aluminium (suite)
Le chemin de fer a été un véritable symbole de progrès pour notre région. Il a permis de montrer que nous étions capables de rivaliser avec les autres régions du Canada. C'est pourquoi le chemin de fer est si fier de notre région.

Le chemin de fer et l'aluminium (suite)
Le chemin de fer a été un véritable moteur de développement pour notre région. Il a permis de créer de nombreuses entreprises et de faire prospérer de nombreuses communautés. C'est pourquoi le chemin de fer est si important pour notre région.

Le chemin de fer et l'aluminium (suite)
Le chemin de fer a été un véritable symbole de progrès pour notre région. Il a permis de montrer que nous étions capables de rivaliser avec les autres régions du Canada. C'est pourquoi le chemin de fer est si fier de notre région.

Le chemin de fer et l'aluminium (suite)
Le chemin de fer a été un véritable moteur de développement pour notre région. Il a permis de créer de nombreuses entreprises et de faire prospérer de nombreuses communautés. C'est pourquoi le chemin de fer est si important pour notre région.

Le chemin de fer et l'aluminium (suite)
Le chemin de fer a été un véritable symbole de progrès pour notre région. Il a permis de montrer que nous étions capables de rivaliser avec les autres régions du Canada. C'est pourquoi le chemin de fer est si fier de notre région.

Le chemin de fer et l'aluminium (suite)
Le chemin de fer a été un véritable moteur de développement pour notre région. Il a permis de créer de nombreuses entreprises et de faire prospérer de nombreuses communautés. C'est pourquoi le chemin de fer est si important pour notre région.

Le chemin de fer et l'aluminium (suite)
Le chemin de fer a été un véritable symbole de progrès pour notre région. Il a permis de montrer que nous étions capables de rivaliser avec les autres régions du Canada. C'est pourquoi le chemin de fer est si fier de notre région.

Le chemin de fer et l'aluminium (suite)
Le chemin de fer a été un véritable moteur de développement pour notre région. Il a permis de créer de nombreuses entreprises et de faire prospérer de nombreuses communautés. C'est pourquoi le chemin de fer est si important pour notre région.

Le chemin de fer et l'aluminium (suite)
Le chemin de fer a été un véritable symbole de progrès pour notre région. Il a permis de montrer que nous étions capables de rivaliser avec les autres régions du Canada. C'est pourquoi le chemin de fer est si fier de notre région.

Le chemin de fer et l'aluminium (suite)
Le chemin de fer a été un véritable moteur de développement pour notre région. Il a permis de créer de nombreuses entreprises et de faire prospérer de nombreuses communautés. C'est pourquoi le chemin de fer est si important pour notre région.

Le Thé des Grosses Madames

Cette année encore, les Filles d'Isabelle du cercle Elisabeth de Chicoutimi vous invitent au Thé des Grosses Madames qui aura lieu jeudi le 19 février 1887, à l'Hôtel-Motel Le Montagnais à 13h30.

Ce thé est organisé dans le but de divertir les dames qui viendront sûrement en grand nombre. Habituellement, environ 700 personnes se rendent à cette activité très populaire du Carnaval.

Au programme, il y a toujours des artistes invités avec un animateur de choix.

Un succulent goûter sera servi, soit vol-au-vent, café ou thé et bien sûr la fameuse tarte géante aux bleuets, ainsi qu'un verre de caribou.

A noter que 25 à 30 hôtesses bénévoles seront là pour vous accueillir.



Vos spécialistes pour:
Communications internes et externes
Affaires publiques
Développement organisationnel
Formation

Les communicateurs p.s. Saguenay—Lac-Saint-Jean Inc.

930, Jacques-Cartier est.
Chicoutimi Qc G7H 5G4
(418) 543-5184

Benoit Pineault Inc. Bur.: 545-4200
ENTREPRENEUR EN MAÇONNERIE

Entrepreneur en travaux de maçonnerie de tout genre
TOUT OUVRAGE EN BRIQUES - PIERRE
BLOCS DE VERRE, ETC.

Benoit Pineault
Président

2251, boul. St-Paul, Chicoutimi, Qc G7K 1E5

**Sorrento
Pizzeria**

342, St-Anne, Chicoutimi
(Coin Jacques-Cartier)

G7J 2M6 Tél.: 543-3198



L'exercice aide
à soulager les maux de dos.

PARTICIPATION



HOTEL - MOTEL
AU PARASOL

BERTRAND PICARD
directeur

ROBERT PICARD
président

1287, MGR. RACINE
C.P. 334
CHICOUTIMI, P.Q.
G7H 5G2
(418) 543-7771

Procès à l'ancienne

Cette année encore, les Carnavaloux auront droit à un plaidoyer coloré: «Qui dit vrai? Ulrick? Jean-Régis? ou le canard?». Contrairement aux années passées où la pièce n'était que de l'improvisation, cette fois-ci, un texte a été écrit et les répétitions ont commencé au mois d'octobre.

L'histoire relate une poursuite en libelle diffamatoire intentée au journal du temps. Ce journal a écrit dans ses pages que le maire faisait de la spéculation fon-

cière. Il aurait eu vent paraît-il, qu'une grosse compagnie avait l'intention de venir s'installer dans notre région dans le but d'acheter des terrains afin de les revendre beaucoup plus chers. Mais cela reste à prouver. Ce qui sera peut-être très difficile pour la partie défenderesse.

Toute la population est invitée les 19 et 20 février 1887 à la Polyvalente Charles-Gravel de Chicoutimi secteur nord. Le prix d'admission est de 5.00\$.

Bienvenue à tous.



Maitre Calambours (Jean-Roger Brodeur), interroge un témoin (Denis L'Espérance).



CHAÎNE COOPÉRATIVE DU SAGUENAY

800, Melançon, St-Bruno, Lac-St-Jean, Qué.
G0W 2L0

Joyeux Carnaval

JOYEUX CARNAVAL 1887



549-6244

«Buffet Roastbeef à volonté
accompagné d'un plat carnavalesque»

Vendredi - Samedi - Dimanche soir
de 18h00 à 22h00
5 à 7 musical

Bar Détente
En vedette: Michel Burton



RESTAURANT

Georges

L'endroit Bien choisi
pour Bien manger
et être Bien servi.

433 rue Racine est,

Chicoutimi 543-2875



Déjeuners D'Antan...

Du 12 au 22 Février
de 7hrs à 9hrs



Les Plaisirs
Démodés!

Tous les jours
de 5hrs à 7hrs

Avec
Ponpon et Rita



Bienvenue
à Tous!



La division Shur-Gain et le Moulin Agricole de Kénogami vous invite à assister à la course de chiens de traîneaux qui aura lieu les 14 et 15 février 87 dans le cadre du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi.

Endroit: Chantier du Père Alex (Parc de la Colline, Chic.-Nord)
Départ: 12:30 (samedi et dimanche)

Venez encourager les meilleurs coureurs québécois et courez la chance de vous mériter une magnifique tuque à l'effigie Shur-Gain.

Venez fêter avec nous!



LA DIVISION SHUR-GAIN
ET LE MOULIN AGRICOLE DE KENOGAMI
1880 MONTFORD
JONQUIERE
TEL.: 542-8136

Le Magasin général Johnny Guay fait un malheur

Vous vous souvenez sans doute de notre article paru dans l'édition du 31 janvier de notre journal.

Nos vérifications démontrent que M. Johnny Guay avait vu juste avec ses idées avant-gardistes. Le magasin ne déroutait pas de l'ouverture à la fermeture et les clients sont emballés par l'ambiance qui règne dans le magasin et de la manière que les produits leur sont offerts.

Nous avons rencontré ces commis et les locataires d'échoppes. Tous nous ont affirmé qu'ils ont de la difficulté à fermer les portes du magasin, même après les heures normales. Malgré cette foule constante de consommateurs, le grand commis nous a certifié qu'il n'y a aucun problème d'approvisionnement en marchandises puisque les hangars sont pleins à craquer, «Alma» et «Martin» ayant fait la navette tout l'automne passé entre Québec et le quai du magasin situé à la hauteur de la rivière aux Rats.

On a appris, d'autre part, que devant ce que l'on peut dorénavant qualifier de phénomène du siècle, beaucoup d'organisation demandent à tenir leurs activités au Magasin général Johnny Guay, afin de bénéficier de ce que M. Guay appelle l'achalandage. Il semble très possible que M. Marcellin, un encanteur réputé, pourrait y tenir ses encans du samedi et du dimanche et nous avons appris par les «portageux» que les «bûcheux» du jobber Fernando se promettent de visiter le magasin dès leur arrivée.

par Epiphane Perron.

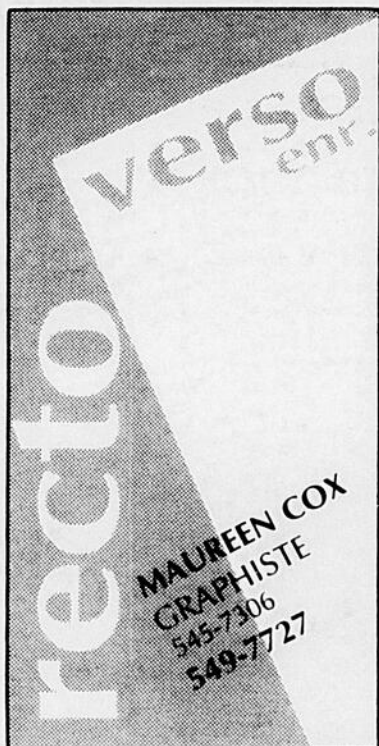


Déjeuner de la Mère Florence

Dans le cadre du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, la direction des loisirs Sacré-Coeur invite toute la population à participer à son déjeuner de la «Mère Florence». Cette activité se tiendra dimanche le 15 février 1887, au Centre Sacré-Coeur, 253, rue Bossé O, Chicoutimi, entre 8h00 et 11h30. Le coût du déjeuner sera de \$1.50 pour les moins de 14 ans et de \$2.50 pour les 14 ans et plus. Une équipe de bénévoles dynamiques, un décor et une animation carnavalesque vous attendent. Etant situé à côté de l'église, notons pour les intéressés que les heures de messes sont les suivantes: 8h30 et 11h30.

Venez vous amuser et vous offrir un bon petit déjeuner.

La Mère Florence



**PORTE LE COSTUME
C'EST LA COUTUME**

HOMMAGE à Léonidas Bélanger



La Corporation du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi veut par ces quelques lignes, rendre un vibrant hommage à M. Léonidas Bélanger pour les vingt-sept années de recherche et de travail qu'il a effectuées pour le Carnaval-Souvenir de Chicoutimi.

M. Bélanger a toujours su se démarquer par son grand dévouement et par le professionnalisme qu'il a démontré dans la recherche des thèmes et sujets pour la tenue de cet événement touristique d'importance. Pendant toutes ces années, il a agi à titre de conseiller historique afin que notre passé nous soit bien raconté.

L'Equipe du Carnaval-Souvenir, édition 1887.



**24 hres sur 24
tous les soirs**

**L'ensemble Eric Simard
et Jean-Paul Harvey**

Bain du Père Alex

Ne pas oublier le mercredi 18 février 1887 à 21 heures au Chantier du Père Alex, le grand public est invité à venir assister à cet événement.

Le Forman

**LE PERE ALEX VOUS INVITE A
VENIR LE VOIR DANS SA
NOUVELLE BATISSE**

NOS MENUS

- Jeudi, 12 février 1887: Ragoût de boulettes
- Vendredi, 13 février 1887: Pâté au saumon
- Lundi, 16 février 1887: Boeuf aux légumes
- Mardi, 17 février 1887: Pain de viande
- Mercredi, 18 février 1887: Boeuf rôti avec sauce
- Jeudi, 19 février 1887: Porc chaud et patates jaunes
- Vendredi, 20 février 1887: Patates fricassées et oreilles de crisse

94.2 CJAB

FM STEREO CÂBLÉ 96.1

Parce que j'aime
la musique!

**Notre histoire,
la connaître
pour bâtir l'avenir
ensemble**

Visitez la
Maison Martin Hall

A l'Hotel de ville
de Chicoutimi
du 12 au 22 février 1887

VOL 1

PRIX DE L'ABONNEMENT

Un an \$1.00
Six mois 0.50
Trois mois 0.25
Abonnement payable d'avance
Numéro spécimen envoyé gratuitement sur demande.

**L.-G. BELLEY } Rédacteurs.
J.-A. GAGNE }**

CARTES D'AFFAIRES

Dr L. E. BEAUCHAMP
Consultations
de 9 h à 11 h p.m.

J.-A. LANGLAIS
AVOCAT

LUCIEN TREMBLAY
NOTAIRE
RAGOTVILLE

CHARLES GAGNON
AVOCAT
Bureau de 9 h à 11 h p.m.
RUE RACINE, CHICOUTIMI.

P.-V. SAVARD L.L.L.
AVOCAT
Bureau: Rue Racine,
CHICOUTIMI.

JOSEPH PELLETIER
AVOCAT
BUREAU: RUE RACINE,
CHICOUTIMI.

L.-G. BELLEY, S.B. L.L.L.
AVOCAT
BUREAU: Rue Racine, en face de la
démarche de M. le Sheriff David,
CHICOUTIMI.

J.-A. GAGNE
AVOCAT
BUREAU: RUE RACINE,
CHICOUTIMI.

J.-A. Langlais
Avocat
Langlais ouvert bureau
à Hébertville où il a fixé sa
résidence. Il suivra les ter-
rits de toutes les Cours du
tribunal et s'occupera de
la hypothécaire et de
des terres.

Notre conditions
de l'abonnement à
journal est de une
par année, c'est bien
plus croyable.

NO.1

CHICOUTIMI, JEUDI 12 FEVRIER 1887

LE PROGRÈS DU SAGUENAY.

PARAISANT TOUS LES JEUDIS

JOURNAL POPULAIRE

**Notre royaume s'ouvre
aux communications**

Le chemin de fer, dont on vient de compléter le prolongement jusqu'au Lac Bouchette, relie maintenant le Lac-Saint-Jean au reste du monde.

Chicoutimi, la capitale, et toutes les municipalités de son territoire, continueront de subir un isolement partiel tant que le tronçon nédrade. La population n'attendra, heureusement, que mentaires, lors de sa première tournée dans le comté de Chicoutimi: Lac-Saint-Jean, la semaine dernière, le premier ministre de la province, l'honorable Honorable L'Orcler de subsides à la Compagnie de Chemin de Fer du Lac-Saint-Jean pour la poursuite des travaux.

Comme une bonne nouvelle n'arrive jamais seul, nous la présentons, aujourd'hui, la première édition du Progrès du Saguenay, un journal issu de l'inspiration d'une idée de progrès et d'avancement. Ces deux événements démontrent que le Saguenay touche à une ère de prospérité.

En avant donc, compatriotes, la fortune vous arrive, mais pour la saisir, elle exige de vous un surcroît de travail, un redoublement d'énergie et d'activité. Elle vous commande l'union, sans quoi tous les efforts deviennent stériles.

Le train nous permet maintenant d'échanger des marchandises. Il nous transporte, en peu de temps, à Québec et à Montréal. Nous recevrons, grâce à lui aussi, de nombreux visiteurs.

vous instruire et vous distraire. Grâce à nos journalistes, vous connaîtrez les grands faits de l'actualité.

Le journal sera aussi un point de rencontre. Vous pourrez faire paraître vos communications, se servir de ses colonnes pour annoncer les réunions et convoquer les membres de vos associations. Et si vous voulez exposer vos idées sur des sujets d'intérêt public, Le Progrès vous ouvrira gratuitement ses colonnes.

Par son nom, votre journal indique sa volonté d'assumer une mission, celle de favoriser le progrès du royaume en devenant le défenseur énergique des intérêts collectifs du comté de Chicoutimi: Lac-Saint-Jean. En ma qualité de rédacteur en chef, plume méchoit.

Je voudrais le partager avec toutes les personnes éclairées. C'est cependant d'attaquer des personnalités. Tiens les hommes.

L'avènement du chemin de fer au Lac-Saint-Jean et la naissance du Progrès du Saguenay coïncident avec la découverte, simultanée, en France et aux Etats-Unis, du procédé d'extraction d'un nouveau minerai: l'aluminium. La légèreté de ce métal combinée à sa résistance le destinent à une grande utilisation par l'industrie.

Pour isoler le métal, il faut une énorme quantité d'énergie. Comme le Saguenay possède beaucoup de possibilités d'exploitation hydroélectrique, on pourrait y voir naître

**Charles Martin Hall
l'inventeur**



Saguenay fait une chute brusque de 328 pieds, on peut penser qu'un jour des producteurs d'aluminium songeront à venir y construire des barrages et des centrales qui fourniront suffisamment d'électricité pour alimenter des usines où seront fabriqués ce métal de l'avenir.

Evidemment, même si de tels développements devaient se produire dans le futur, ce n'est pas tout de même pas demain que nous pourrions en voir les résultats concrets. N'oublions pas que nous parions ici d'une industrie à peine naissante.

Mais il est possible de rêver que, peut-être, dans les décennies à venir, nos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants seront appelés par milliers à produire tout cet aluminium ici même dans notre région. (L. Hémon).

Marcel Auclair
journaliste

ANNONCES

Première insertion par ligne: 10 cts
Insertions subséquentes: 5 cts
Pour les annonces à long terme, conditions spéciales et faciles.
Avis de naissances, mariages ou décès: 25 cts
Pour les abonnés: 50 cts

Alphonse Guay { **Editeur-Propriétaire.**



Programme officiel

Du 12 au 22 février

Carnaval-Souvenir 1887

Les activités du Carnaval-Souvenir édition 1887

SAMEDI le 14 février 1887

- 06:00 Déjeuner au Chantier du Père Alex**
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord)
- 07:00 Déjeuner des placoteux**
Magasin général Johnny Guay 70 de la rue Racine est à Chicoutimi. Emission en direct sur les ondes de CJMT 142 de 07:30 à 08:30.
Co-commandite: Local, Location d'autos; Les supermarchés Provigo; Les confitures - Délices du matin.
- 07:00 Déjeuner de la marmaille**
Club nautique de Chicoutimi (Secteur Nord) au 953 du boulevard Tadoussac à Chicoutimi (Secteur Nord).
Renseignements: 543-2062.
- 07:00 Déjeuner au Bordelais**
Restaurant le Bordelais au 250 de la rue des Sague-néens à Chicoutimi.
Renseignements: 549-7419
- 07:00 Déjeuner du Père Antoine**
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir.
Renseignements: 543-7766.
- 07:00 Déjeuner carnavalesux**
Hôtel Chicoutimi au 460 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Renseignements: 549-7111.
- 08:00 Tournoi de hockey amateur du Carnaval-à Souvenir de Chicoutimi**
Au Centre sportif du Parc le Plateau, Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).
Catégories «Intermédiaire», «Invitation», «Participation», et «Junior des années 50».
Admission: 1.50\$ pour les adultes; 0.75\$ pour les étudiants; admission gratuite pour les enfants de six ans et moins.
- 09:00 Championnat provincial de synchronisme**
à (en équipe de 15 à 24 personnes) en patinage artistique.
Centre Georges-Vézina au 643 de la rue Bégin à Chicoutimi.
Admission: 2,00\$ pour tous; enfants de 6 ans et moins sont admis gratuitement.
- 09:00 Ouverture du Centre d'accueil**
Chalet du Parc Rosaire Gauthier au 700 de la rue Bégin à Chicoutimi.
- 10:00 Ouverture de l'Exposition -Village miniature-**
Réalisée par Monsieur Rosaire Julien, aux Galeries Racine sises au 141 de la rue Racine est à Chicoutimi. Entrée libre.
Collaboration: Galeries Racine.
- 10:00 Ouverture du Musée militaire**
Salle de réunion de la Réserve navale située aux Galeries Racine, 141 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Collaboration: Le Musée de la marine à Halifax.
- 10:00 Ouverture de la Maison Charles Martin Hall**
Située dans les anciens locaux de la caserne des pompiers à l'Hôtel-de-ville au 201 de la rue Racine à Chicoutimi.
Commandite: La société d'électrolyse et de chimie Alcan.
- 10:00 Concours de costume pour les enfants**
Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi.
- 10:00 Ouverture du Camp des hommes**
Musique d'époque, danse et animation.
Au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex, Chicoutimi (Secteur Nord).
- 10:30 Début des repas complets au Chantier du Père Alex**
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).
- 12:00 Arrivée des bûcheux et installation du Camp de la cruche**
Reconstitution d'un véritable camp de bûcherons avec «cookerie», «écurie, couchettes», «bécosses» etc. Venez goûter la bonne cuisine de chantier. Animation jeux.
Sur la rue Racine en face de la Cathédrale.
Commandite: Brasserie Labatt.
Collaboration: Coopérative forestière de Ferland-Boileau.
- 12:00 Défi du Grand chantier**
à (Défi à l'entreprise)
- 17:00**
Compétition amicale entre des équipes formées d'employés d'entreprises et d'établissements locaux. Organisé par Kino-Québec et Consultant Olympe inc. Collège de Chicoutimi au 534 de la rue Jacques-Cartier à Chicoutimi.
Renseignements: Monsieur Jean Bordeleau: 549-9520 poste.
- 13:00 Jugement du concours de sculptures sur neige**
Parc Jean Béliveau, 535 rue Morin, Chicoutimi.
Commandite: La Maison de la Presse.
- 13:00 Course d'attelage de chiens**
Camp des hommes au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex à Chicoutimi (Secteur Nord).
Commandite: Shur-Gain
- 13:00 Tournoi de bridge du Carnaval-Souvenir**
Sous-sol de l'Eglise Christ-Roi au 366 de la rue Sainte-Anne à Chicoutimi.
Entrée libre.
Renseignements: Monsieur Jean Coutu: 545-5500.
- 13:30 Matinée de la marmaille**
Centre de Loisirs Sacré-Coeur au 253 de la rue Bossé ouest à Chicoutimi. Animation: spectacle, goûter. Ouvert à tous: admission gratuite.
- 16:00**
Commandite: Liqueurs Saguenay.

- 13:30 Après-midi des rentiers**
à Salle des Chevaliers de Colomb au 200 de la rue Racine est à Chicoutimi.
- 16:00**
Animation, goûter. Ouvert à tous: admission: 3,00\$.
Commandite: La Huche sans Pareille.
- 14:00 Can-Can du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi**
«Rendez-vous 1887»
Spectacle de variétés. Hôtel-Motel Le Montagnais, 1080 boul. Talbot à Chicoutimi. Pour adultes: admission 7,50\$
Commandite: Brasserie Molson.
- 14:00 Concours de sciotteux**
A la Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Animation, prix en argent (30,00\$) aux gagnants, hommes et femmes. Admission gratuite.
- 14:00 Concours d'artistes amateurs**
à Mail de Place du Saguenay au 1324 du Boulevard Talbot à Chicoutimi. Arts folkloriques.
- 16:00 Encan au Magasin général Johnny Guay, l'occasion d'une aubaine**
Anciens locaux du magasin A.L. Green au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi.
- 17:00 Présentation des sculpteurs sur neige et de leurs oeuvres**
Parc Jean Béliveau au 535 de la rue Morin à Chicoutimi.
Commandite: La Maison de la Presse.
- 17:00 Repas du Chantier du Père Alex**
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord)
- 17:00 Les Plaisirs démodés avec Pom-Pom**
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir.
Renseignements: 543-7766.
- 17:00 Fermeture du Musée militaire**
- 17:30 Patinage des amoureux**
Animation: feu de joie.
Parc Jean-Béliveau au 535 de la rue Morin à Chicoutimi.
- 18:00 Fermeture du Centre d'accueil**
- 18:00 Thodule reçoit le Centre d'animation des aînés**
Souper et soirée avec orchestre.
Club nautique de Chicoutimi (Secteur Nord) au 953 du boulevard Tadoussac à Chicoutimi (Secteur Nord).
Renseignements: 543-2062.
- 18:00 Souper canadien et soirée du bon vieux temps**
Organisés par l'Amicale Garde de Chicoutimi (Secteur Nord).
Grange du Père Maurice au 116 de la rue Saint-Émile à Chicoutimi (Secteur Nord).
Admission: 7,50\$
Renseignements: Monsieur Jeannot Lajoie, 543-0929 ou 543-4534.
- 18:00 Souper canadien et soirée dansante**
Organisés par les Filles d'Isabelle.
Ecole Polyvalente Charles-Gravel au 350 de la rue St-Gérard à Chicoutimi.
Admission: 7,50\$
Renseignements: Madame Lily Côté, 543-8147
Madame Candide Cantin, 543-4149.
- 20:00 Les Grands Revenants**
Activité organisée par la Ville de Chicoutimi.
Auditorium Beauchamps de l'Hôpital de Chicoutimi au 305 de la rue Saint-Vallier à Chicoutimi.
Renseignements: Monsieur Guy Bergeron: 545-9550.
- 20:00 Veillée au Camp des hommes**
Musique d'époque, danse, animation.
Au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex.
- 20:30 Opérette du Carnaval-Souvenir -l'Etoile-d'Emmanuel Chabrier**
Auditorium Dufour, Cégep de Chicoutimi, 539, Jacques-Cartier est. Ouvert à tous: admission 8,00\$, 11,00\$ et 13,00\$. Billets en vente à l'Auditorium Dufour (549-3920) à la tabagie Houde de Place du Royaume et à la tabagie 580 rue Racine est.
Commandite: Pétro-Canada.
- 20:30 Can-Can du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi**
«Rendez-vous 1887»
Spectacle de variétés. Hôtel-Motel Le Montagnais, 1080 boul. Talbot à Chicoutimi. Pour adultes: admission 7,50\$.
Commandite: Brasserie Molson.
- 21:00 Fermeture du Camp de la cruche**

- 21:00 Bal du chef de train**
Hôtel Chicoutimi au 460 de la rue Racine est à Chicoutimi. Ouvert à tous, admission 6,00\$.
Collaboration: Via Rail
- 21:00 Soirée Carnaval**
Club de Yacht de Chicoutimi au 530 du boulevard Saguenay est à Chicoutimi.
Admission: 2,50\$
Renseignements: 549-3794
- 22:00 Fermeture de la Maison Charles Martin Hall**
- 23:00 Fermeture de l'Exposition -Village miniature-**
- 02:00 Fermeture du Magasin général Johnny Guay.**

DIMANCHE le 15 février 1887

- 06:00 Déjeuner au Chantier du Père Alex**
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord)
- 07:00 Déjeuner des placoteux**
Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi. Emission en direct sur les ondes de CJMT 142, de 7:30 à 8:30
Réservations: 543-4438
Co-commandite: Local, location d'autos, Les supermarchés Provigo, Les confitures - Délices du matin.
- 07:00 Déjeuner de la marmaille**
Club nautique de Chicoutimi (Secteur Nord) au 953 du boul. Tadoussac à Chicoutimi (Secteur Nord).
Renseignements: 543-2062.
- 07:00 Déjeuner au Bordelais**
Restaurant le Bordelais au 250 de la rue des Sague-néens à Chicoutimi.
Renseignements: 549-7419
- 07:00 Déjeuner du Père Antoine**
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir.
Renseignements: 543-7766.
- 07:00 Fameux déjeuner du Père Kid**
Club de Yacht de Chicoutimi au 530 du boulevard Saguenay est à Chicoutimi.
Admission: 2,50\$
Renseignements: 549-3794
- 08:00 Déjeuner de la mère Florence**
Centre des Loisirs Sacré-Coeur au 253 de la rue Bossé ouest à Chicoutimi.
Ouvert à tous: admission: 2,50\$ adultes, 1,50\$ enfants de 14 ans et moins.
Renseignements: Monsieur Germain Boily, 543-3768.
- 08:00 Tournoi de hockey amateur du Carnaval-à Souvenir de Chicoutimi**
Au Centre sportif du Parc le Plateau, Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).
Catégories «Intermédiaire», «Invitation», «Participation» et «Junior des années 50».
Admission: 1,50\$ pour les adultes; 0,75\$ pour les étudiants; admission gratuite pour les enfants de six ans et moins.
Commandite: Brasserie Labatt.
- 09:00 Championnat provincial de synchronisme (en équipe de 15 à 24 personnes) en patinage artistique**
à Centre Georges Vézina au 643 de la rue Bégin à Chicoutimi.
Admission: 2,00\$ pour tous; enfants de 6 ans et moins sont admis gratuitement.
- 09:00 Ouverture du Camp de la cruche**
Reconstitution d'un véritable camp de bûcherons avec «cookerie», «écurie, couchettes», «bécosses» etc. Venez goûter la bonne cuisine de chantier. Animation et jeux.
Sur la rue Racine en face de la Cathédrale.
Collaboration: Coopérative forestière de Ferland-Boileau.
- 09:00 Ouverture du Centre d'accueil**
Chalet du Parc Rosaire Gauthier au 700 de la rue Bégin à Chicoutimi.
- 10:00 Ouverture du Musée militaire**
Salle de réunion de la Réserve navale située aux Galeries Racine, 141 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Collaboration: Le Musée de la marine à Halifax.
- 10:00 Ouverture de la Maison Charles Martin Hall**
Située dans les anciens locaux de la caserne des pompiers à l'Hôtel-de-ville au 201 de la rue Racine Est à Chicoutimi.
Commandite: La Société d'électrolyse et de chimie Alcan.
- 10:00 Ouverture de l'Exposition -Village miniature-**
Réalisée par Monsieur Rosaire Julien, aux Galeries Racine sises au 141 de la rue Racine est à Chicoutimi. Entrée libre.
Collaboration: Galeries Racine.
- 10:30 Début des repas complets au Chantier du Père Alex**
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord)
- 13:00 Ouverture officielle du bonspiel du Carnaval-Souvenir**
Club de curling de Chicoutimi, 760 de la rue Jolliet à Chicoutimi. Compétition mixte dans les classes A, B, C et D.
Co-commandite: Brasserie O'Keefe; Journal Le Quotidien.
- 13:00 Finale de la course d'attelage de chiens**
Camp des hommes au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex à Chicoutimi (Secteur Nord).
Catégories 5 et 8 chiens.
Commandite: Shur-Gain
- 13:00 Remise des prix, concours de sculptures sur neige**
Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Commandite: La Maison de la Presse.
- 14:00 Can-Can du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi**
«Rendez-vous 1887»
Spectacle de variétés. Hôtel-Motel Le Montagnais, 1080 boul. Talbot, Chicoutimi. Pour adultes: admission 7,50\$
Commandite: Brasserie Molson.
- 14:00 Les Grands Revenants**
Activité organisée par la Ville de Chicoutimi.
Auditorium Beauchamps de l'Hôpital de Chicoutimi au 305 de la rue Saint-Vallier à Chicoutimi.
Admission gratuite, billets disponibles à l'Hôtel-de-ville de Chicoutimi.
Renseignements: Monsieur Guy Bergeron 545-9550.
- 15:00 Encan au Camp de la cruche, l'occasion d'une aubaine**
Sur la rue Racine en face de la Cathédrale.
- 16:00 Ouverture du Camp des hommes**
Musique d'époque, danse et animation.
Au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex Chicoutimi (Secteur Nord).



Réal Tremblay
M. photog.

452, Hôtel-Dieu
Chicoutimi (QC)
G7H 1V7
(418) 543.3662



Le restaurant la Bougresse de Chicoutimi
est indiscutablement un des hauts lieux de la fine cuisine
au Saguenay — Lac-Saint-Jean.

- Menu du jour à partir de 4,75 \$
- Choix de trois menus de table d'hôte tous les soirs
- Brunch le dimanche

menu du Carnaval

Du mercredi au dimanche, des musiciens interprètent des airs de jazz
afin de réchauffer un peu l'atmosphère.

260, rue Rivérin, CHICOUTIMI (Québec) HEURES D'OUVERTURE:
RÉSERVATION: 1-418-543-3178 De 11:00 a.m. à 3:00 a.m.

Programme officiel

Du 12 au 22 février

17:00 Remise des prix, course d'attelage de chiens
Camp des hommes au Parc de la Colline, voisin du
Chantier du Père Alex à Chicoutimi (Secteur Nord).
Commandite: Shurgain

17:00 Fermeture du Musée militaire

17:00 Repas au Chantier du Père Alex

Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).

17:00 Les plaisirs démodés avec Pom-Pom
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine Est à Chicoutimi.
Musique, animation, caribou au prix du marché noir.
Renseignements: 543-7766.

18:00 Fermeture du Centre d'accueil

18:00 Souper des actionnaires
Auberge des Gouverneurs, 1303 boul. Talbot, Chi-
coutimi.
Ouvert à tous. Admission, 50,00\$/couple, costume
d'époque est de mise.
Collaboration: Le Rendez-vous des gens d'affaires.

20:00 Veillée au Camp des hommes

Musique d'époque, danse, animation.
Au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex.

20:30 Opérette du Carnaval-Souvenir - l'Etoile-
d'Emmanuel Chabrier

Auditorium Dufour, Cégep de Chicoutimi, 538, Jac-
ques-Cartier est. Ouvert à tous: admission 8,00\$,
11,00\$ et 13,00\$. Billets en vente à l'Auditorium Du-
four (549-3810) à la tabagie Houde de Place du
Royaume et à la tabagie 580 rue Racine est.
Commanditaire: Petro-Canada.

20:30 Can-Can du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi
«Rendez-vous 1887»

Spectacle de variétés. Hôtel-Motel Le Montagnais,
1080, boul. Talbot à Chicoutimi. Pour adultes: ad-
mission 7,50\$.

Commandite: Brasserie Molson.

21:00 Fermeture du Camp de la cruche.

22:00 Fermeture de la Maison Charles Martin Hall.

23:00 Fermeture de l'Exposition - Village minia-
ture.

24:00 Fermeture du Magasin général Johnny Guay.

LUNDI le 16 février 1887

06:00 Déjeuner au Chantier du Père Alex
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord)

07:00 Déjeuner des placoteux

Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine
est à Chicoutimi. Emission en direct sur les ondes de
CJMT 142 de 07:30 à 08:30.

Réervations: 543-4438.
Co-commandite: Local, Location d'autos, Les
supermarchés Provigo, Les confitures - Dé-
lices du matin.

07:00 Déjeuner des étudiants

Bistrot du Fjord, 620 Chemin St-Thomas, Chicoutimi.
Concours, animation, mets canadiens. Informations:
696-3636.

Déjeuner: 3,00\$.

07:00 Déjeuner au Bordelais

Restaurant le Bordelais au 250 de la rue des Sague-
néens à Chicoutimi.

Renseignements: 549-7419.

07:00 Déjeuner du Père Antoine

Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Musique, animation, caribou au prix du marché noir.
Renseignements: 543-7766.

08:30 Exposition - La petite histoire du Progrès du
Saguenay

Hall d'entrée de la Maison de la Presse au 1051 du
boulevard Talbot à Chicoutimi.

09:00 Ouverture du Centre d'accueil

Chalet du Parc Rosaire Gauthier au 700 de la rue
Bégin à Chicoutimi.

10:00 Ouverture du Musée militaire

Salle de réunion de la Réserve navale située aux Gale-
ries Racine 141 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Collaboration: Le Musée de la marine d'Ha-
lifax.

10:00 Ouverture de la Maison Charles Martin Hall
Située dans les anciens locaux de la caserne des
pompiers à l'Hôtel-de-ville au 201 de la rue Racine est
à Chicoutimi.

Commandite: La Société d'électrolyse et de
chimie Alcan.

10:00 Ouverture de l'Exposition - Village minia-
ture

Réalisée par Monsieur Rosaire Julien aux Galeries
Racine sises au 141 de la rue Racine est à Chicoutimi.

Entrée libre.

Collaboration: Galeries Racine.

10:00 Exposition - Pièces d'imprimerie

à

En collaboration avec la Maison de la Presse.

15:00 Hall de la succursale de la Banque nationale du Cana-
da au 432 de la rue Racine est à Chicoutimi.

10:30 Début des repas complets au Chantier du Père
Alex

Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord)

12:00 Ouverture du Camp de la cruche

Reconstitution d'un véritable camp de bûcherons
avec «cookerie», écurie, couchettes, «bécosses» etc...
Venez goûter la bonne cuisine de chantier. Animation
et jeux.

Sur la rue Racine en face de la Cathédrale.

Collaboration: Coopération forestière de
Ferland-Boileau.

13:00 Concours de recettes des étudiants

Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine
est à Chicoutimi. Ouvert à tous: entrée libre.

Commandite: La farine Five Roses.

14:00 Concours des scioteux

A la Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Ani-
mation, prix en argent (30,00\$) aux gagnants,
hommes et femmes. Admission gratuite.

17:00 Fermeture du Musée militaire

17:00 Repas du Chantier du Père Alex

Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord)

17:00 Les plaisirs démodés avec Pom-Pom

Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Musique, animation, caribou au prix du marché noir.
Renseignements: 543-7766.

18:00 Fermeture du Centre d'accueil

18:00 Fermeture de la Maison Charles Hall

19:00 Bonspiel du Carnaval-Souvenir

Club de curling de Chicoutimi au 760 de la rue Jolliet à
Chicoutimi. Compétition mixte dans les classes A-B-C
et D.

Co-commandite: Brasserie O'Keefe; Journal
Le Quotidien.

19:00 Concours des scioteux

A la Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Ani-
mation, prix en argent (30,00\$) aux gagnants,
hommes et femmes. Admission gratuite.

19:30 Descente en casse-cul

Club de golf le Ricochet au 1571 du boulevard Sague-
néay est à Chicoutimi.

Inscription pour toutes les catégories: 1,00\$

20:00 Fermeture du Camp de la cruche

20:00 Les Grands Revenants

Activité organisée par la Ville de Chicoutimi.
Auditorium Beauchamps de l'Hôpital de Chicoutimi
au 305 de la rue Saint-Vallier à Chicoutimi.

Admission gratuite: billets disponibles à l'Hôtel-de-
ville de Chicoutimi.

Renseignements: Monsieur Guy Bergeron 545-9550,
9550.

23:00 Fermeture de l'Exposition - Village minia-
ture

24:00 Fermeture du Magasin général Johnny Guay.

MARDI le 17 février 1887

06:00 Déjeuner au Chantier du Père Alex

Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).

07:00 Déjeuner des placoteux

Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine
est à Chicoutimi. Emission en direct sur les ondes de

CJMT 142 de 07:30 à 08:30.

Réervations: 543-4438

Co-commandite: Local, Location d'autos, Les
supermarchés Provigo, Les confitures - Dé-
lices du matin.

07:00 Déjeuner des étudiants

Bistrot du Fjord, 620 Chemin St-Thomas, Chicoutimi.
Concours animation, mets canadiens. Informations:
696-3636.

Déjeuner: 3,00\$

07:00 Déjeuner au Bordelais

Restaurant le Bordelais au 250 de la rue des Sague-
néens à Chicoutimi.

Renseignements: 549-7419.

07:00 Déjeuner du Père Antoine

Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Musique, animation, caribou au prix du marché noir.
Renseignements: 543-7766.

08:30 Exposition - La petite histoire du Progrès du
Saguenay

Hall d'entrée de la Maison de la Presse au 1051 du
boulevard Talbot à Chicoutimi.

08:30 Exposition - Cent ans de progrès

à

En collaboration avec la Maison de la Presse.

17:00 Musée du Saguenay au 534 de la rue Jacques-Cartier
est à Chicoutimi.

Admission: 1,50\$ adultes; 0,75\$ étudiants de 18 ans;
gratuit enfants de moins de 5 ans.

09:00 Ouverture du Centre d'accueil

Chalet du Parc Rosaire Gauthier au 700 de la rue
Bégin à Chicoutimi.

10:00 Ouverture du Musée militaire

Salle de réunion de la Réserve navale située aux Gale-
ries Racine, 141, de la rue Racine est à Chicoutimi.
Collaboration: Le Musée de la marine d'Ha-
lifax.

10:00 Ouverture de la Maison Charles Martin Hall

Située dans les anciens locaux de la caserne des
pompiers à l'Hôtel-de-ville au 201 de la rue Racine est
à Chicoutimi.

Commandite: La Société d'électrolyse et de
chimie Alcan.

10:00 Ouverture de l'Exposition - Village minia-
ture

Réalisée par Monsieur Rosaire Julien aux Galeries
Racine sises au 141 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Entrée libre.

Collaboration: Galeries Racine.

10:00 Exposition - Pièces d'imprimerie

à

En collaboration avec la Maison de la Presse.

15:00 Hall de la succursale de la Banque nationale du Cana-
da au 432 de la rue Racine est à Chicoutimi.

10:30 Début des repas complets au Chantier du Père
Alex

Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).

12:00 Ouverture du Camp de la cruche

Reconstitution d'un véritable camp de bûcherons
avec «cookerie», écurie, couchettes, «bécosses» etc...
Venez goûter la bonne cuisine de chantier. Animation
et jeux.

sur la rue Racine en face de la Cathédrale.

Collaboration: Coopérative forestière de
Ferland-Boileau.

Suite à la page 15



Hôtel de la Picardie
241, rue Morin, Chicoutimi Qc
G7H 4X8

Tél.: 543-1538 • 37 chambres • Bar avec orchestre • Taverne
• Salle de billard • Salle à manger

MOTOROLA LIMITÉE

communications

VENTE

SERVICE

LOCATION



1361, boul. St-Paul
Chicoutimi, Qc
G7J 3Y3

Telephone ; 549-9817/9835
Sans frais; 1800 463-9844



TELEPHONE



Les familles Centenaires

avec Carl Beaulieu

Une famille pionnière au Saguenay-Lac-St-Jean: les Maltais

La famille Maltais figure parmi les premiers colonisateurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean. En 1838, les 21 actionnaires en chef de la Société des 21 arrivaient à Saint-Alexis de la Grande Baie dont l'un d'entre eux était François Maltais (1791-1882).

François

Père d'une famille de 4 enfants, soit 3 fils et 1 fille issus du mariage de sa première épouse, Marguerite Harvey. L'aîné, Alexandre (1815-1884) s'établira avec sa famille dans un coin de forêt s'étendant depuis la savane à la rive du Saguenay, situé au Nord du Canton Bagot et au Nord-Est du Canton Chicoutimi, en 1846.

Deux ans plus tard, deux fils de Marcel Maltais (1793-1867), frère de François, Joseph (José) (1825-1889) et François (1834-1912), vinrent défricher des terres, accompagnés de leur soeur Marguerite (1831-1906) «pour leur faire l'ordinaire», où ils construisirent deux modestes moulins sur le petit cours d'eau qui traverse leurs lots de terre, pour le sciage du bois et le mouillage du grain. D'où l'appellation de rang des Maltais connu aussi sous le vocable de rang Saint-Joseph.

En 1867, Alexandre Maltais vint s'établir à Sainte-Anne en acquérant l'ancienne ferme du docteur Dubois, premier médecin de Chicoutimi. Son petit-fils, David Desmeules l'habitait encore en 1942. Deux des 11 enfants d'Alexandre, ses fils, les abbés Alexandre (1863-1948) et Amédée Maltais (1867-1940) ont oeuvré dans le monde religieux dont l'abbé Alexandre, professeur au Séminaire de Sherbrooke de 1886 à 1922 fut un généalogiste réputé.

Un autre fils d'Alexandre Maltais, David (1860-1919), notaire à Chicoutimi pendant près de 30 ans, fut maire de la ville au début du siècle.

Marcel

Parmi les descendants de Marcel, père de 10 enfants (8 garçons, 1 fille et 1 anonyme), on doit souligner l'un de ses petits-fils, Xavier (1872-1973), fils de David Maltais, cultivateur, et de Marcelline Potvin, personne centenaire, décédée à l'âge de 101 ans en 1973. Il a élevé une famille de 9 enfants dont 3 garçons et 6 filles, (dont 6 se sont mariés) issus de son deuxième mariage à Elmyre Maltais, sa cousine, fille de François Maltais, cultivateur (1834-1912) et d'Alexandrine Bergeron.

Une fille et une petite-fille de Marcel, Marguerite (1831-1906) et Louise Maltais (1861-1949), soeur d'Elmyre et fille de François, épousèrent respectivement Antoine Beaulieu (1822-1904), l'ancêtre des Beaulieu au Saguenay, qui fut également l'un des pionniers du rang St-Joseph, et Simon Beaulieu (1854-1924), «homme de police» à Chicoutimi de 1905 à 1916.

Simon Maltais (1898-1983), fils de Georges Maltais, frère de Xavier, président régional de l'Union catholique des cultivateurs (devenu UPA, Union des producteurs agricoles) de 1941 à 1948, occupa également les postes de maire et d'échevin de sa paroisse pendant environ 6 ans.

Jean

Comme ses frères François et Marcel, Jean Maltais dit Jean de Paris (1784-1851), originaire de La Malbaie, est l'aîné d'une famille de 14 enfants issus du mariage de Jean-Marie Maltais et de Marie-Charlotte Dallaire (mariés à l'Île-aux-Coudres le 7 juillet 1783).

Epoux de Marguerite Belley (1793-1877), et père d'une nombreuse famille de 12 enfants soit 8 garçons et 4 filles, Jean Maltais avait tenté en vain d'établir deux de ses fils au Saguenay lorsqu'il fut l'un des 254 signataires d'une pétition réclamant son ouverture à la colonisation en 1829. En 1847, on retrouve son nom parmi les 200 actionnaires de la société des Défricheurs pour la colonisation agricole du territoire baigné par la rivière au Sable.

Toutefois, étant malade, Jean Maltais confia à son épouse Marguerite Belley, femme dotée d'un courage et d'une ténacité extraordinaire le soin de défricher les deux lots acquis par son mari à la rivière au Sable, avec ses deux fils Thomas et Léandre âgés respectivement de 15 et 12 ans, au lieu de les voir émigrer aux États-Unis. Pour ce faire, (avec ses deux garçons) elle dû parcourir une distance de 90 milles à dos de cheval passant par des sentiers de forêt depuis la Malbaie jusqu'à la rivière au Sable où elle y construisit une cabane d'écorce pour y passer l'été 1847. Marguerite Belley retourna à la Malbaie pour y passer l'hiver dans des conditions hygiéniques plus normales. Le printemps suivant, elle revint faire de l'abattis avec un autre de ses fils, Romuald.

Conséquemment, quatre de ses garçons devinrent pionniers à Jonquière (Thomas dit Tom), à Laterrière (Léandre), à Chicoutimi (Hyppolyte qui émigra par la suite aux États-Unis), et à Alma (Romuald). Les descendants de Jean Maltais et de Marguerite Belley modelèrent également la vie sociale et politique de leur nouvelle patrie d'élection tout en se multipliant considérablement. Thomas dit Tom Maltais (1832-1890) devient l'un des premiers échevins de Jonquière lorsque le Canton fut érigé en municipalité le 15 janvier 1866. L'un de ses 2 fils, Jean, en fut maire de la paroisse pendant près de dix ans soit de 1898 à 1903 et de 1915 à 1919.

Un descendant de Thomas, Justin Maltais (1902-1981), et fils de Louis, frère de Jean, premier pharmacien de Chicoutimi où il professa pendant plus de 50 ans.

Léandre Maltais (1835-1872) fut le premier à se marier à Laterrière le 6 novembre 1855 à Amé-



David Maltais (1843-1927) et son épouse Marcelline Potvin (1850-1915) furent les parents d'une nombreuse famille de 11 enfants. (Gracieuseté de Madame Antoinette Maltais).

dée Simard, fille de Mars Simard, l'un des fondateurs avec Philippe Castagne de Bagotville, et parmi les premiers arrivants du lieu. Ses 9 enfants, soit 4 garçons et 5 filles essaimèrent particulièrement à Laterrière. Un fils de Louis et petit-fils de Léandre, Edmond-Louis Maltais (1882-1950), de Léandre, employé-fondateur de la compagnie Electrique du Saguenay en 1927.

Quand à Romuald Maltais (1823-1891), il vint ouvrir le rang IX du Canton Signay en 1867 et s'installa à l'embouchure de la rivière Bédard où il y construisit peu après, un petit moulin à scie. Il sera, avec les premiers colons de l'endroit, l'un des fondateurs de la paroisse Saint-Joseph d'Alma qui l'élirent comme premier maire en 1879.

Marié à Anne-Emilie Gauthier le 11 octobre 1842, à la Malbaie, qui lui donna une famille de 15 enfants, soit 10 fils et 5 filles, qui eurent à leur tour une multitude de descendants composés de pionniers. Plusieurs s'établirent à Saint-Coeur-de-Marie où le père, Romuald, fit don d'un terrain

pour la construction de la première chapelle le 15 novembre 1885, soit entre autres les frères Romuald Maltais, fils, (1863-1943) et Louis Maltais (1865-1943) figurant parmi les premiers arrivants en 1887.

Les 6 autres fils de Romuald Maltais et d'Anne-Emilie Gauthier s'assurèrent d'une descendance très considérable. En effet, Jean eut 14 enfants de son mariage à Marie Gagnon l'aîné Anicet 12, François 11, Gonzague, Joseph et Alphonse 10 chacun, de même que Thomas 8. S'ajoutent les 11 enfants de Romuald fils, et les 2 d'Elie. Au total 94 petits-enfants sans compter les enfants de ses 5 filles, que si l'on estime en moyenne à 9.4 enfants par famille, nous donne un résultat global de près de 150 petits-enfants multiplié par 5 pour la génération suivante égale 750, soit environ le quart des 2,500 à 3,000 descendants des trois frères, Jean, François et Marcel Maltais au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Carl Beaulieu,
Historien



François Maltais (1834-1912) et son épouse Alexandrine Bergeron (1835-1926). Il est l'un des pionniers du rang Saint-Joseph à Chicoutimi. (Gracieuseté de Mademoiselle Antoinette Maltais).

379, Racine E,
Chicoutimi
543-6741

Pile ou Face
Le bar...

SPECTACLES ET PLAISIR POUR LA DUREE DU CARNAVAL

Avec...

- Le duo de l'heure DUO-PLUS: Chansonnier, musique populaire et animation Entrée libre
- 16-17 février DANIEL JEAN Entrée libre
- Participez à nos concours de tire aux poignets, buveurs de bière, combats d'oreillers, clouage de clous, sciottage, etc...
- Animation carnavalesque avec Marc Vachon.



PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE
31 est, Jacques-Cartier, Chicoutimi,
Québec. G7H 1X9 Tél: (418) 696-4444

696-4444





Dans les coulisses



Jocelyne Tremblay nous émerveille par sa voix magnifique. Photo Réal Tremblay



Le jazz rock, une chorégraphie enlevante aux airs de la Nouvelle-Orléans. Photo Réal Tremblay

Mardi, 10 février 1987, 01:30 heure du matin. Le rideau vient à peine de tomber sur la première de «Rendez-vous 1887». Fatigué, voire épuisé, j'aurais bien voulu m'accorder quelques heures de repos avant le grand départ. Mon lit était si invitant, si douillet. Mais, j'avais le désir de coucher sur papier mes impressions à l'aurore de ces quelques jours frénétiques. Par un concours de circonstances, mais surtout par goût, mon implication à l'intérieur du Carnaval-Souvenir 1887 a permis de m'associer très étroitement aux préparatifs entourant le Can-Can et l'Opérette. Maintenant que les longues heures de répétition avaient connu un grandiose aboutissement, il m'est plus facile de livrer mes commentaires sur cette expérience extraordinaire qu'est de côtoyer deux groupes d'individus dont la seule préoccupation est d'offrir à

ceux et celles qui assistent aux représentations, le meilleur d'eux-même.

Bouleversantes, en effet, sont les minutes qui précèdent chacune des représentations. Si certains s'agitent, d'autres ont beaucoup de difficultés à cacher l'émotion qui les étreint. D'autres, encore, sont plongés dans un silence qui, pour un non-initié, s'avère désarmant. Ce qui pour plusieurs n'était qu'un loisir devient en l'espace de quelques mois, leur raison de vivre... cette opportunité de donner à leur existence, un nouveau sens. Je crois, en effet, qu'après avoir vécu de tels moments, on ne peut être la même personne... moi, du moins, je ne le serai pas.

L'alliance indéfectible qui existe entre les bénévoles qui oeuvrent au sein de ces deux activités peut certes être citée en modèle. Tous et chacun se soutiennent; leur individualité

propre, chaque membre se voit gratifier de tout ce que le prochain peut lui apporter lui-même étant source d'inspirations pour les autres.

Le Can-Can et l'Opérette sont, avant tout, des réalisations collectives. L'harmonie qui y règne est impressionnante. Les vétérans soutiennent les moins expérimentés. Ces derniers, en retour, leur communiquent l'enthousiasme nécessaire pour triompher des longues heures de répétition. Même si lors d'une même scène, un même numéro fait l'objet de nombreuses reprises, jamais ils ne hausseront le ton... Je me demande si je saurais faire preuve d'une telle retenue. En fait, ils adoptent une attitude qui ferait rougir de honte bien des professionnels du spectacle; et ce, même si certains d'entre eux sont d'un âge tendre.

Ils ont, à leur tête, il est vrai, deux personnes de haut calibre: Made-



Le French Can-Can, un numéro très apprécié. Photo Réal Tremblay

de l'Opérette et du Can-Can

leine Gauthier D'Hease et Arianne Blackburn. Véritable inspiration pour leur troupe respective, elles font preuve d'une compréhension qui leur font honneur. Elles sont, de plus, fort attentives aux remarques qui leur sont adressées. L'Opérette et le Can-Can sont, dès lors, des créations collectives où tous et chacun y vont de suggestions susceptibles d'améliorer la qualité spectacle. Par-dessus tout, elles sont profondément humaines... en percevant que, sous les costumes, se cachent des êtres humains qui, dans les minutes qui précèdent la levée du rideau, passent par toute une gamme d'émotions. Elles-mêmes n'en sont point à l'abri et le sentiment du devoir accompli leur a, quelques fois, fait verser des larmes...

Lorsque les applaudissements nourris des spectateurs retentissent, on oublie bien souvent la fatigue: c'est la seule

récompense auquel ces bénévoles peuvent aspirer. La participation du public est donc essentielle: c'est à travers l'énergie qu'il dégage que les chanteurs, danseurs et musiciens vont libérer les ressources que les répétitions leur ont permis d'acquérir pour vous présenter ce qu'il y a de bon, de fort, et de beau en eux.

Au tréfonds de leur âme, ils savent alors qu'ils ont réussi, là où bien des personnes auraient chuté. Leurs réactions en témoignent; le cœur de l'artiste se laisse alors déborder à des effusions de joie. Nombreuses sont les accolades; on arbore des sourires resplendissants. La satisfaction est souveraine; mais demeure présent ce désir de faire mieux la prochaine fois, jusqu'au moment où pour la toute dernière fois, le rideau tombera, quelques instants à peine après avoir cette ultime perfection.



Renée Lapointe (Lazuli), étudiant à l'aéroport Charles de Gaulle de Paris, la partition de l'étoile.
Photo Réal Tremblay

Je rends à ces bénévoles, un vibrant hommage. En fait, c'est à tous les bénévoles oeuvrant au sein du Carnaval-Souvenir 1887 que cet hommage s'adresse.

Nul doute que chacun, dans sa sphère d'activités, fait preuve du même dévouement et de la même ardeur. C'est ce qui fait la force du Carnaval-Souvenir; et,

c'est pourquoi tout doit être tenté pour préserver ce précieux actif.

Longue vie à l'Opérette! Longue vie au Can-Can! Longue vie au Carnaval-Souvenir!



Bienvenue au Moulin Rouge. Photo Réal Tremblay

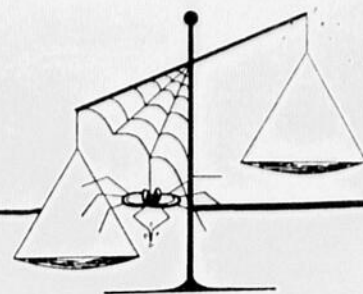
Merci à tous les bénévoles
qui font preuve d'un
dévouement extrême



Le limbo, une question de souplesse et d'habileté. Photo Réal Tremblay

Jugement différé

avec Claude Roussin



L'appât du gain... source de plusieurs crimes

Dernièrement, le chef de police de la Ville de Montréal rappelait que la majorité des crimes avait à l'origine, l'intention par celui qui le commet de réaliser un gain pécuniaire. Cette affirmation n'a aucune saveur contemporaine, elle aurait très bien pu être souscrite en 1887.

L'histoire nous raconte, en effet, que la vie de la petite municipalité de Bracebridge (Ontario) fut bouleversée par un meurtre commis par William James Hammond sur la personne de sa femme, Katie. Ce jeune couple vivait pourtant un beau roman d'a-

mour malgré que les mauvaises récoltes des années précédentes les avaient acculés à la misère noire.

Leurs créanciers, rapporte-t-on, se faisaient de plus en plus menaçants; advenant qu'un paiement à court terme ne puisse être fait, les Hammond risquaient fort de voir leur intégrité physique mise en péril. Pris de panique, William Hammond ourdit un plan qui devait lui permettre de disposer des sommes nécessaires pour liquider ses dettes.

Ainsi, entreprit-il de contacter

des compagnies d'assurance afin de souscrire sur la vie de sa femme, un montant important pour l'époque, soit 1,000.00\$.

L'une d'elles adressa à notre malheureux une lettre que, par manque d'instruction, il confondit avec une attestation formelle de sa demande. Induit ainsi en erreur, Monsieur Hammond put exécuter la deuxième partie de son plan: le meurtre de sa bien-aimée épouse.

Vous aurez certes deviné que le courage n'est point une qualité de notre criminel. Après avoir cédé au chantage de ses créanciers, après avoir vendu l'âme de sa femme pour sauver sa propre carcasse, il n'eut même pas la décence de poser lui-même le geste fatal. Quel lâche! Quel pleureur! Quel pusillanimité! Quel peureux! Quel poltron! Quel trouillard! Quel honte!

Il eut recours aux services de l'infame individu, ce putois malodorant qu'est Billy Jack dit «Le

Coyote». Sans détour, sans coup fait rir, ce dernier abattit l'infortunée Katie, la surprenant dans les allées du magasin général. Billy Jack aurait dû prendre un peu plus de précautions. Aurait-il, ainsi, remarqué la présence du shérif. Les faits rapportés nous permettent d'apprécier qu'après une courte bataille rangée, le shérif mit la main au collet de Billy Jack.

Ne voulant absolument pas croupir le reste de ses jours au fond d'un cachot, Billy Jack eut tôt fait de dénoncer le contrat qui le liait à William Hammond. Arrêté sans ménagement, il protesta de son innocence, tout le village ne pouvait-il pas attester de l'amour qu'il vouait à sa tendre moitié.

Au procès, l'on fit la preuve des démarches entreprises par monsieur Hammond auprès d'assureurs. On établit ainsi le mobile du crime. Mais, quelle ne fut pas sa surprise d'apprendre que la

lettre qui avait enclenché la deuxième partie de son plan, n'était, en fait, qu'un simple accusé de réception. Bien plus, on apprit durant l'audience que la demande adressée avait été refusée. Condamné à la prison à vie pour meurtre au premier degré, William Hammond mourut dans sa cellule à l'aube du 5 janvier 1945, à l'âge de 98 ans, après 58 ans d'emprisonnement.

La recherche d'un mobile demeure un facteur très important dans tout procès criminel. Pour la Couronne, être en mesure d'apporter une preuve à cet effet constitue sans doute la meilleure façon d'identifier l'intention coupable chez l'accusé. Cette intention est essentielle pour obtenir une déclaration de culpabilité contre un individu. Un geste gratuit est bien sûr toujours possible... il est l'oeuvre généralement d'individus déséquilibrés qui plaideront l'aliénation mentale.

La preuve de l'existence d'un mobile fait présumer l'intention; il est difficile, à moins d'aveux de la part de l'accusé, de présenter une preuve directe à ce niveau. Le tout s'infère des circonstances; c'est à leur examen que l'on décelera sa présence. C'est la preuve circonstancielle telle que définie dans l'arrêt R. c. Hodge (1838) 2 Lewin 227.

Méfiez-vous... ce n'est pas parce que l'on ne vous ait pas vu commettre un crime que vous en serez exonéré.

Claude Roussin,
Avocat et fellow
en prévention juridique



Cain, Lamarre, Larouche, Wells

Avocats

110, rue Racine est
Bureau 100
Chicoutimi, Québec
G7H 6J6
Téléphone: (418) 555-4580



Daniel Beaulieu, prés.



Café pour hôtellerie et restauration
nous prêtons gratuitement les cafetières

Le Cafetier enr.

“VOTRE MEILLEUR CHOIX”

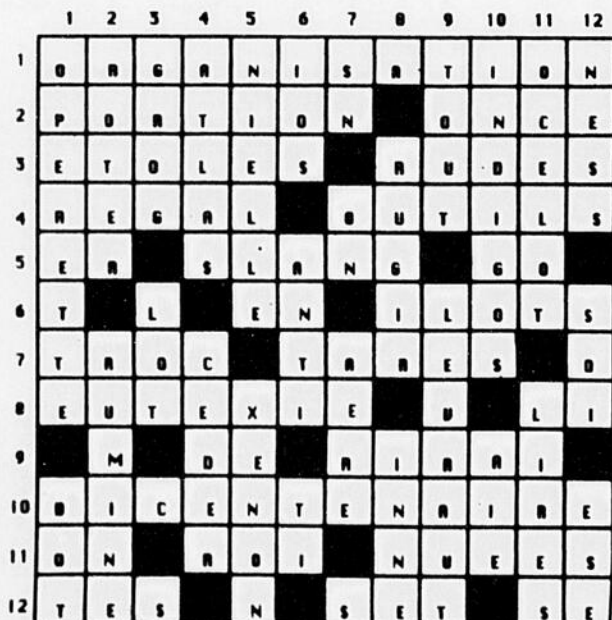
C.P. 2218 Chicoutimi-Nord G7G 3W4 Tél.: 549-7375

JOYEUX CARNAVAL 1887

CONTINENTAL

429 Racine Est Chicoutimi

549-0833



Solution de la page 18



Luc Maltais

PHARMACIEN

28, RUE RACINE EST, CHICOUTIMI, P.Q., 549-0950



TÉL. BUR.: 542-9544

4010, CHEMIN ST-ANDRÉ
C.P. 1980 JONQUIÈRE
QUÉ. G7S 5K5
TLX.: 051-36110



SÉCURITÉ SAG-LAC

523, Chemin St-Thomas
Chicoutimi, Qc, G7H 2P9

Bur.: (418) 545-4006

AUBIN
BEDARD
& ASSOCIÉS

98 Racine est, Chicoutimi,
Qc, G7H 1R2,
Tél.: Bur.: (418) 543-0786

Programme officiel

Du 12 au 22 février

- 13:00 Concours de recettes des amateurs**
Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi. Ouvert à tous: entrée libre.
Commandite: La farine Five Roses.
- 14:00 Concours de scioteux**
A la Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Animation, prix en argent (30,00\$) aux gagnants, hommes et femmes. Admission gratuite.
- 17:00 Fermeture du Musée militaire**
- 17:00 Repas au Chantier du Père Alex**
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).
- 17:00 Soirée des anciens présidents**
Organisée par la Chambre de commerce de Chicoutimi 5 à 7 à l'Hôtel Chicoutimi au 460 de la rue Racine est à Chicoutimi. Ouvert à tous: entrée libre.
- 17:00 Les plaisirs démodés avec Pom-Pom**
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir. Renseignements: 543-7766.
- 19:00 Bonspiel du Carnaval-Souvenir**
Club de curling de Chicoutimi au 760 de la rue Jolliet à Chicoutimi. Compétition mixte dans les classes A-B-C et D.
Co-commandite: Brasserie O'Keefe; Journal Le Quotidien.
- 19:00 Concours de scioteux**
A la Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Animation, prix en argent (30,00\$) aux gagnants, hommes et femmes. Admission gratuite.
- 20:00 Fermeture du Camp de la cruche**
- 20:00 Chorales du Carnaval-Souvenir**
Spectacle offert par les meilleurs chorales de la région. Auditorium de la Polyvalente Lafontaine, 475 rue Lafontaine, Chicoutimi. Ouvert à tous: admission 5,00\$.
- 20:00 La musique autour du monde**
Concert-bénéfice des étudiants du Conservatoire de Musique de Chicoutimi.
Auditorium de la Polyvalente Charles-Gravel au 350 de la rue Saint-Gérard à Chicoutimi (Secteur Nord).
Admission: 5,00\$
Renseignements: Madame Nathalie De Grâce, 549-9560.
- 23:00 Fermeture de l'Exposition -Village miniature-**
- 24:00 Fermeture du Magasin général Johnny Guay.**

MERCREDI le 18 février 1887

- 06:00 Déjeuner au Chantier du Père Alex**
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).
- 06:30 Déjeuner Ché Thodule**
Club nautique de Chicoutimi (Secteur Nord) au 953 du boulevard Tadoussac à Chicoutimi (Secteur Nord).
Renseignements: 543-2062.
- 07:00 Déjeuner des placoteux**
Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi. Emission en direct sur les ondes de CJMT 142 de 7:30 à 8:30.
Co-commandite: Local, Location d'autos, Les supermarchés Provigo, Les confitures -Délices du matin-.
- 07:00 Déjeuner des étudiants**
Bistrot du Fjord, 620 Chemin St-Thomas, Chicoutimi. Concours animation, mets canadiens. Informations: 696-3636.
- 07:00 Déjeuner au Bordelais**
Restaurant le Bordelais au 250 de la rue des Saguenéens à Chicoutimi.
Renseignements: 549-7419.
- 07:00 Déjeuner du Père Antoine**
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir. Renseignements: 543-7766.
- 07:00 Déjeuner des carnavaleux**
Hôtel Chicoutimi au 460 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Renseignements: 549-7111.
- 07:30 Visite des militaires de la Base de Bagotville**
à
Dans les endroits officiels du Carnaval-Souvenir.
- 10:30 Exposition -La petite histoire du Progrès du Saguenay-**
Hall d'entrée de la Maison de la Presse au 1051 du boulevard Talbot à Chicoutimi.
- 08:30 Exposition -Cent ans de progrès-**
à
En collaboration avec la Maison de la Presse
à
Musée du Saguenay au 534 de la rue Jacques-Cartier est à Chicoutimi.
Admission: 1,50\$ adultes; 0,75\$ étudiants de 18 ans; gratuit enfants de moins de 5 ans.
- 09h00 Ouverture du Centre d'accueil**
Chalet du Parc Rosaire Gauthier au 700 de la rue Bégin à Chicoutimi.
- 10:00 Ouverture du Musée militaire**
Salle de réunion de la Réserve navale située aux Galeries Racine, 141, de la rue Racine est à Chicoutimi.
Collaboration: Le Musée de la marine d'Halifax.
- 10:00 Ouverture de la Maison Charles Martin Hall**
Située dans les anciens locaux de la caserne de pompiers à l'Hôtel-de-ville au 201 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Commandite: La Société d'électrolyse et de chimie Alcan.
- 10:00 Ouverture de l'Exposition -Village miniature-**
à
Réalisée par Monsieur Rosaire Julien, aux Galeries Racine sises au 141 de la rue Racine est à Chicoutimi. Entrée libre.
Collaboration: Galeries Racine.
- 10:00 Exposition -Pièces d'imprimerie-**
à
En collaboration avec la Maison de la Presse
à
Hall de la succursale de la Banque nationale du Canada au 432 de la rue Racine est à Chicoutimi.
- 10:30 Début des repas complets au Chantier du Père Alex.**
- 12:00 Ouverture du Camp de la cruche**
Reconstitution d'un véritable camp de bûcherons avec «cookerie», écurie, couchettes, «bécoses», etc... Venez goûter la bonne cuisine de chantier. Animation et jeux.
Sur la rue Racine en face de la Cathédrale.
Collaboration: Coopérative forestière de Ferland-Boileau.
- 14:00 Les Grands Revenants**
Activité organisée par la Ville de Chicoutimi.
Auditorium Beauchamps de l'Hôpital de Chicoutimi au 305 de la rue Saint-Vallier à Chicoutimi.

- Admission gratuite: billets disponibles à l'Hôtel-de-ville de Chicoutimi.
Renseignements: Monsieur Guy Bergeron 545-9550
- 14:00 Concours de scioteux**
A la Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Animation, prix en argent (30,00\$) aux gagnants, hommes et femmes. Admission gratuite.
- 14:00 Thé des petites mères**
Club de Yacht de Chicoutimi au 530 du boulevard Saguenay est à Chicoutimi.
Admission: 10,00\$
Renseignements: 549-3794
- 16:00 Remise des prix du concours -journalistes en herbe-**
Organisé par la Banque nationale du Canada. Succursale du 432 de la rue Racine est à Chicoutimi. Invités spéciaux: 123 journalistes qui ont oeuvré depuis le début du Progrès.
Commandite: La Maison de la Presse.
- 17:00 Fermeture du Musée militaire**
- 17:00 Repas au Chantier du Père Alex**
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).
- 17:00 Souper et soirée des belles années**
Organisés à l'intention des Clubs d'Age d'or. Club nautique de Chicoutimi (Secteur Nord) au 953 du boulevard Tadoussac à Chicoutimi (Secteur Nord).
Renseignements: 543-2062.
- 17:00 Les plaisirs démodés avec Pom-Pom**
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir. Renseignements: 543-7766.
- 18:00 Fermeture du Centre d'accueil**
- 18:00 Fermeture de la Maison Charles Martin Hall**
- 19:00 Bonspiel du Carnaval-Souvenir**
Club de curling de Chicoutimi au 760 de la rue Jolliet à Chicoutimi. Compétition mixte dans les classes A-B-C et D.
Co-commandite: Brasserie O'Keefe; Journal Le Quotidien.
- 19:00 Exposition -Cent ans de progrès-**
à
En collaboration avec la Maison de la Presse
à
Musée du Saguenay au 534 de la rue Jacques-Cartier est à Chicoutimi.
Admission: 1,50\$ adultes; 0,75\$ étudiants de 18 ans; gratuit enfants de moins de 5 ans.
- 19:00 Concours des scioteux**
A la Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Animation, prix en argent (30,00\$) aux gagnants, hommes et femmes. Admission gratuite.
- 20:00 Fermeture du Camp de la cruche**
- 20:00 Les Grands Revenants**
Activité organisée par la Ville de Chicoutimi.
Auditorium Beauchamps de l'Hôpital de Chicoutimi au 305 de la rue Saint-Vallier à Chicoutimi.
Admission gratuite: billets disponibles à l'Hôtel-de-ville de Chicoutimi.
Renseignements: Monsieur Guy Bergeron, 545-9550.
- 20:00 Souper Mode**
Restaurant Le Napoléon, au 1212 du boulevard Talbot à Chicoutimi.
Renseignements: 545-7676.
- 21:00 Bain du Père Alex**
Chantier du Père Alex au Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).
- 21:00 Soirée Carnaval**
Club de Yacht de Chicoutimi au 530 du boulevard Saguenay est à Chicoutimi.
Admission: 2,50\$
Renseignements: 549-3794
- 23:00 Fermeture de l'Exposition -Village miniature-**
- 24:00 Fermeture du Magasin général Johnny Guay.**

JEUDI le 19 février 1887

- 06:00 Déjeuner au Chantier du Père Alex**
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).
- 06:30 Déjeuner Ché Thodule**
Club nautique de Chicoutimi-Nord au 953 du boulevard Tadoussac à Chicoutimi (Secteur Nord).
Renseignements: 543-2062.
- 07:00 Déjeuner des placoteux**
Magasin général Johnny Guay de la rue Racine est à Chicoutimi. Emission en direct sur les ondes de CJMT 142 de 7:30 à 8:30.
Réservations: 543-4438.
Co-commandite: Local, Location d'autos, Les supermarchés Provigo, Les confitures -Délices du matin-.
- 07:00 Déjeuner des étudiants**
Bistrot du Fjord 620 Chemin St-Thomas Chicoutimi. Concours animation, mets canadiens. Information: 696-3636.
Déjeuner: 3,00\$
- 07:00 Déjeuner au Bordelais**
Bistrot du Fjord, 250 rue des Saguenéens à Chicoutimi.
Renseignements: 549-7419.
- 07:00 Déjeuner du Père Antoine**
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Renseignements: 543-7766.
- 07:00 Déjeuner des carnavaleux**
Hôtel Chicoutimi au 460 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Renseignements: 549-7111.
- 08:30 Exposition -La petite histoire du progrès du Saguenay-**
à
Hall d'entrée de la Maison de la Presse au 1051 du boulevard Talbot à Chicoutimi.
- 08:30 Exposition -Cent ans de progrès-**
à
En collaboration avec la Maison de la Presse
à
Musée du Saguenay au 534 de la rue Jacques-Cartier est à Chicoutimi.
Admission: 1,50\$ adultes; 0,75\$ étudiants de 18 ans; gratuit enfants de moins de 5 ans.
- 09:00 Ouverture du Centre d'accueil**
Chalet du Parc Rosaire Gauthier au 700 de la rue Bégin à Chicoutimi.
- 10:00 Ouverture du Musée militaire**
Salle de réunion de la Réserve navale située aux Galeries Racine, 141, de la rue Racine est à Chicoutimi.
Collaboration: Le Musée de la marine d'Halifax.
- 10:00 Ouverture de la Maison Charles Martin Hall**
Située dans les anciens locaux de la caserne des pompiers à l'Hôtel-de-ville au 201 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Commandite: La Société d'électrolyse et de chimie Alcan.

- 10:00 Ouverture de l'Exposition -Village miniature-**
à
Réalisée par Monsieur Rosaire Julien, aux Galeries Racine sises au 141 de la rue Racine est à Chicoutimi. Entrée libre.
Collaboration: Galeries Racine.
- 10:00 Exposition -Pièces d'imprimerie-**
à
En collaboration avec la Maison de la Presse
à
Hall de la succursale de la Banque nationale du Canada au 432 de la rue Racine est à Chicoutimi.
- 10:30 Début des repas complets au Chantier du Père Alex.**
- 12:00 Ouverture du Camp de la cruche**
Reconstitution d'un véritable camp de bûcherons avec «cookerie», écurie, couchettes, «bécoses», etc... Venez goûter la bonne cuisine de chantier. Animation et jeux.
Sur la rue Racine en face de la Cathédrale.
Collaboration: Coopérative forestière de Ferland-Boileau.
- 13:00 Concours de recettes des professionnels**
Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi. Ouvert à tous: entrée libre.
Commandite: La farine Five Roses.
- 13:30 Thé des grosses madames**
Hôtel-Motel Le Montagnais, 1080 boul. Talbot Chicoutimi. Ouvert à tous: admission 7,00\$. Costume d'époque de mise.
- 14:00 Concours de scioteux**
A la Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Animation, prix en argent (30,00\$) aux gagnants, hommes et femmes. Admission: gratuite.
- 14h00 à 16h00 Concours d'artistes amateurs**
à
Mail de Place du Saguenay au 1324 du boulevard Talbot à Chicoutimi. Arts folkloriques.
- 16:00 Ouverture du Camp des hommes**
Musique d'époque, danse et animation.
Au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex, Chicoutimi (Secteur Nord).
- 17:00 Fermeture du Musée militaire**
- 17:00 Repas au Chantier du Père Alex**
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).
- 17:00 Souper des commerçants du Nord**
Organisé à l'intention de tous les commerçants du Secteur Nord de Chicoutimi.
Club nautique de Chicoutimi (Secteur Nord) au 953 du boulevard.
Renseignements: 543-2062
- 17:00 Les plaisirs démodés avec Pom-Pom**
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir. Renseignements: 543-7766.
- 18:00 Fermeture du Centre d'accueil**
- 18:00 Concours d'artistes amateurs**
à
Mail de Place du Saguenay au 1324 du boulevard Talbot à Chicoutimi. Arts folkloriques.
- 20:00 Bonspiel du Carnaval-Souvenir**
Club de curling de Chicoutimi au 760 de la rue Jolliet à Chicoutimi. Compétition mixte dans les classes A-B-C et D.
Co-commandite: Brasserie O'Keefe; Journal Le Quotidien.
- 19:00 Exposition -Cent ans de progrès-**
à
En collaboration avec la Maison de la Presse
à
Musée du Saguenay au 534 de la rue Jacques-Cartier est à Chicoutimi.
Admission: 1,50\$ adultes; 0,75\$ étudiants de 18 ans; gratuit enfants de moins de 5 ans.
- 20:00 Fermeture du Camp de la cruche**
- 20:00 Veillée au Camp des hommes**
Musique d'époque, danse, animation.
Au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex, Chicoutimi (Secteur Nord).
- 20:00 Concours de folklore**
Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi.
- 20:00 Les Grands Revenants**
Activité organisée par la Ville de Chicoutimi.
Auditorium Beauchamps de l'Hôpital de Chicoutimi au 305 de la rue Saint-Vallier à Chicoutimi.
Admission gratuite: billets disponibles à l'Hôtel-de-ville de Chicoutimi.
Renseignements: Monsieur Guy Bergeron 545-9550.
- 20:30 Grand-maman reçoit**
Hôtel Chicoutimi au 460 rue Racine est à Chicoutimi. Veillée de l'Ordre du Fanal.
Ouvert à tous. Admission: 10,00\$ par personne.
- 20:30 Opérette du Carnaval-Souvenir -l'Etoile-d'Emmanuel Chabrier**
Auditorium Dufour, Cégep de Chicoutimi, 534 Jacques-Cartier est. Ouvert à tous, admission 8,00\$, 11,00\$ et 13,00\$. Billets en vente à l'Auditorium Dufour (549-3910) à la tabagie Houde de Place du Royaume et à la tabagie 580, rue Racine est.
Commandite: Pétro-Canada.
- 20:30 Can-Can du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi**
«Rendez-vous 1887»
Spectacle de variétés, Hôtel-Motel Le Montagnais 1080 boul. Talbot, Chicoutimi. Pour adultes: admission 7,50\$
Commandite: Brasserie Molson.
- 21:00 Procès à l'ancienne, un plaidoyer coloré**
Qui dit vrai? Jean-Régis? ou le canard?
Auditorium de l'Ecole Charles-Gravel 350 St-Gérard Chicoutimi (Secteur Nord). Ouvert à tous: admission 5,00\$.
- 21:00 Soirée Carnaval**
Club de Yacht de Chicoutimi au 530 du boulevard Saguenay est à Chicoutimi.
Admission: 2,50\$
Renseignements: 549-3794
- 22:00 Fermeture de la Maison Charles Martin Hall.**
- 23:00 Fermeture de l'Exposition -Village miniature-**
- 02:00 Fermeture du Magasin général Johnny Guay.**

VENDREDI le 20 février 1887

- 06:00 Déjeuner au Chantier du Père Alex**
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).
- 06:30 Journée des gens d'affaires**
à
Club nautique de Chicoutimi (Secteur Nord) au 953 du boulevard Tadoussac à Chicoutimi (Secteur Nord).
Renseignements: 543-2062
- 07:00 Déjeuner des placoteux**
Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi. Emission en direct sur les ondes de CJMT 142 de 7:30 à 8:30.
Co-commandite: Local, Location d'autos, Les supermarchés Provigo, Les confitures -Délices du matin-.

- 07:00 Déjeuner des étudiants**
Bistrot du Fjord 620, Chemin St-Thomas, Chicoutimi. Animation, concours, mets canadiens. Informations: 696-3636. Déjeuner: 3,00\$
- 07:00 Déjeuner au Bordelais**
Restaurant le Bordelais au 250 de la rue des Saguenéens à Chicoutimi.
Renseignements: 549-7419.
- 07:00 Déjeuner du Père Antoine**
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir. Renseignements: 543-7766.
- 07:30 Déjeuner des carnavaleux**
Hôtel Chicoutimi au 460 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Renseignements: 549-7111.
- 08:30 Exposition -La petite histoire du Progrès du Saguenay-**
à
Hall d'entrée de la Maison de la Presse au 1051 boul. Talbot à Chicoutimi.
- 08:30 Exposition -Cent ans de progrès-**
à
En collaboration avec la Maison de la Presse
à
Musée du Saguenay au 534 de la rue Jacques-Cartier est à Chicoutimi.
Admission: 1,50\$ adultes; 0,75\$ étudiants de 18 ans; gratuit enfants de moins de 5 ans.
- 09:00 Ouverture du Camp de la cruche**
Reconstitution d'un véritable camp de bûcherons avec «cookerie», couchettes, «bécoses», etc... Venez goûter la bonne cuisine de chantier. Animation et jeux.
Sur la rue Racine en face de la Cathédrale.
Collaboration: Coopérative forestière de Ferland-Boileau.
- 09:00 Ouverture du Centre d'accueil**
Chalet du Parc Rosaire Gauthier au 700 de la rue Bégin à Chicoutimi.
- 10:00 Ouverture du Musée militaire**
Salle de réunion de la Réserve navale située aux Galeries Racine, 141 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Collaboration: Le Musée de la marine d'Halifax.
- 10:00 Ouverture de la Maison Charles Martin Hall**
Située dans les anciens locaux de la caserne de pompiers à l'Hôtel-de-ville au 201 de la rue Racine est à Chicoutimi.
Commandite: La Société d'électrolyse et de chimie Alcan.
- 10:00 Ouverture de l'Exposition -Village miniature-**
à
Réalisée par Monsieur Rosaire Julien, aux Galeries Racine sises au 141 rue Racine est à Chicoutimi. Entrée libre.
Collaboration: Galeries Racine.
- 10:00 Exposition -Pièces d'imprimerie-**
à
En collaboration avec la Maison de la Presse
à
Hall de la succursale de la Banque nationale du Canada au 432 de la rue Racine est à Chicoutimi.
- 10:00 Marché aux puces**
à
Association saguenéenne des amateurs d'antiquités
Sous-sol de la Cathédrale sur la rue Bégin à Chicoutimi.
- 21:00 Début des repas complets au Chantier du Père Alex**
- 14:00 Concours de scioteux**
A la Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Animation, prix en argent (30,00\$) aux gagnants hommes et femmes. Admission gratuite.
- 16:00 Ouverture du Camp des hommes**
Musique d'époque, danse et animation.
Au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex, Chicoutimi (Secteur Nord).
- 17:00 Fermeture du Musée militaire**
- 17:00 Repas au Chantier du Père Alex**
Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).
- 17:00 Les plaisirs démodés avec Pom-Pom**
Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir. Renseignements: 543-7766.
- 18:00 Fermeture du Centre d'accueil**
- 18:00 Concours d'artistes amateurs**
à
Mail de Place du Saguenay au 1324 du boulevard Talbot à Chicoutimi. Arts folkloriques.
- 19:00 Bonspiel du Carnaval-Souvenir**
Club de curling de Chicoutimi au 760 de la rue Jolliet à Chicoutimi. Compétition mixte dans les classes A-B-C et D.
Co-commandite: Brasserie O'Keefe; Journal Le Quotidien.
- 19:00 Exposition -Cent ans de progrès-**
à
En collaboration avec la Maison de la Presse
à
Musée du Saguenay au 534 de la rue Jacques-Cartier est à Chicoutimi.
Admission: 1,50\$ adultes; 0,75\$ étudiants de 18 ans; gratuit enfants de moins de 5 ans.
- 19:00 Soirée aux flambeaux en ski de fond**
à
Organisée par le Service des Loisirs de la Ville de Chicoutimi.
Parc de la Rivière-du-Moulin, rue des Roitelets, Chicoutimi.
Admission: gratuite billets disponibles à l'Hôtel-de-ville de Chicoutimi.
Renseignements: Monsieur Guy Bergeron 545-9550
- 20:00 Les Grands Revenants**
Activité organisée par la Ville de Chicoutimi.
- 20:00 Veillée de la Jeunesse**
Soirée des 14-18 ans.
Surveillez la publicité en ce qui concerne le lieu où se déroulera cette activité.
- 20:00 Veillée au Camp des hommes**
Musique d'époque, danse, animation.
Au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex, Chicoutimi (Secteur Nord).
- 20:30 Opérette du Carnaval-Souvenir -l'Etoile-d'Emmanuel Chabrier.**
Auditorium Dufour, Cégep de Chicoutimi, 534 Jacques-Cartier est. Ouvert à tous, admission 8,00\$, 11,00\$ et 13,00\$. Billets en vente à l'Auditorium Dufour (549-3910) à la tabagie Houde de Place du Royaume et à la tabagie 580 rue Racine est.
Commandite: Pétro-Canada.
- 20:30 Soirée Vaudeville**
Reconstitution d'un cabaret d'antan, spectacles, animation et casino. Hôtel Chicoutimi, 460 de la rue Racine est à Chicoutimi. Pour adultes.
Admission: 6,00\$.
- 21:00 Procès à l'ancienne, un plaidoyer coloré**
Qui dit vrai? Ulric? Jean-Régis? ou le canard?
Auditorium de l'Ecole Charles-Gravel 350 St-Gérard, Chicoutimi (Secteur Nord). Ouvert à tous; admission 5,00\$.

Programme officiel

Du 12 au 22 février

- 21:00 Fermeture du Camp de la cruche
21:00 Soirée Carnaval
 Club de Yacht de Chicoutimi au 530 du boulevard Saguenay est à Chicoutimi.
 Admission: 2,50\$
 Renseignements: 549-3794
 22:00 Fermeture de la Maison Charles Martin Hall
 23:00 Can-Can du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi
 «Rendez-vous 1887»
 Spectacle de variétés. Hôtel-Motel Le Montagnais 1080, boul. Talbot Chicoutimi. Pour adultes: admission 7,50\$
 Commandite: Brasserie Molson.
 23:00 Fermeture de l'Exposition -Village miniature-
 02:00 Fermeture du Magasin général Johnny Guay.

SAMEDI le 21 février 1887

- 06:00 Dejeuner au Chantier du Père Alex
 Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).
 07:00 Dejeuner des placoteux
 Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi. Emission en direct sur les ondes de CJMT 142 de 7:30 à 8:30.
 Réservations: 543-4438
 Co-commandite: Local, Location d'autos, Les supermarchés Provigo, Les confitures -Délites du matin-.
 07:00 Dejeuner au Bordelais
 Restaurant le Bordelais au 250 de la rue Des Sague-nés à Chicoutimi.
 Renseignements: 549-7419
 07:00 Dejeuner de la marmaille
 Club nautique de Chicoutimi (Secteur Nord) au 953 du boulevard Tadoussac à Chicoutimi (Secteur Nord).
 Renseignements: 543-2062
 07:00 Dejeuner du Père Antoine
 Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir.
 Renseignements: 543-7766
 07:00 Dejeuner des carnavaloux
 Hôtel Chicoutimi au 480 de la rue Racine est à Chicoutimi.
 Renseignements: 549-7111
 07:30 Bonspiel du Carnaval-Souvenir
 Club de curling de Chicoutimi au 760 de la rue Jolliet à Chicoutimi. Compétition mixte dans les classes A-B-C et D.
 Co-commandite: Brasserie O'Keefe; Journal Le Quotidien.
 08:00 Dejeuner du corps de cadets 1532
 Ecole Polyvalente Charles-Gravel au 350 de la rue Saint-Gérard à Chicoutimi (Secteur Nord).
 Ouvert à tous; admission: 3,00\$ pour les adultes, 1,50\$ pour les enfants de 11 ans et moins.
 Renseignements: 549-9212
 09:00 Ouverture du Camp de la cruche
 Reconstitution d'un véritable camp de bûcheron avec «cookerie», écurie, couchettes, «bécosses», etc... Venez goûter la bonne cuisine de chantier. Animation et jeux.
 Sur la rue Racine en face de la Cathédrale.
 Collaboration: Coopérative forestière de Ferland-Boileau.
 09:00 Ouverture du Centre d'accueil
 Chalet du Parc Rosaire Gauthier au 700 de la rue Bégin à Chicoutimi.
 10:00 Ouverture du Musée militaire
 Salle de réunion de la Réserve navale située aux Galeries Racine, 141 de la rue Racine est à Chicoutimi.
 Collaboration: Le Musée de la marine d'Halifax.
 10:00 Ouverture de la Maison Charles Martin Hall
 Située dans les anciens locaux de la caserne de pom-piers à l'Hôtel-de-ville au 201 de la rue Racine est à Chicoutimi.
 Commandite: La Société d'électrolyse et de chimie Alcan.
 10:00 Ouverture de l'Exposition -Village miniature-
 Réalisée par Monsieur Rosaire Julien, aux Galeries Racine sises au 141 de la rue Racine est à Chicoutimi.
 Entrée libre.
 Collaboration: Galeries Racine.
 10:00 Inscription pour la course de pichous de 15 kilomètres et la course des portageurs
 12:30 Galeries de Jonquière au 3460 du boulevard Saint-François à Jonquière.

- 10:00 Ouverture du Camp des hommes
 Musique d'époque danse et animation.
 Au Parc de la Colline voisin du Chantier du Père Alex, Chicoutimi, (Secteur Nord).
 10:00 Marché aux puces
 Association saguenéenne des amateurs d'antiquités.
 Sous-sol de la Cathédrale sur la rue Bégin à Chicoutimi.
 10:30 Debut des repas complets au Chantier du Père Alex.
 11:30 Inscription pour la course des pichous de 1,6 kilomètre
 12:30 Ecole Jacques-Cartier, 129 de la rue Jacques-Cartier est au centre-ville de Chicoutimi.
 12:15 Départ de la course des portageurs
 Galeries de Jonquière, 3460 boul. St-François, Jonquière.
 Commandite: Brasserie Labatt.
 12:15 Départ des marcheurs participant à la course des pichous de 15 kilomètres
 Galeries de Jonquière au 3460 boulevard St-François, Jonquière.
 Co-commandite: Brasserie Labatt; Loto-Québec; Les caisses populaires Desjardins; Chaîne coopérative du Saguenay; Syndicat des producteurs de lait du Saguenay-Lac-St-Jean; Collaboration: Ville de Chicoutimi; Ville de Jonquière; Université du Québec à Chicoutimi; Cégep de Chicoutimi; Commission scolaire Chicoutimi; Galeries de Jonquière; Kino-Québec.
 12:40 Départ de la course des pichous de la 1,6 kilomètre pour les 10 ans et moins.
 Ecole Jacques-Cartier 129 de la rue Jacques-Cartier est au centre-ville de Chicoutimi.
 Co-commandite: Brasserie Labatt; Loto-Québec; Caisses populaires Desjardins; Chaîne coop-érative du Saguenay; Syndicat des producteurs de lait du Saguenay-Lac-St-Jean; Collaboration: Ville de Chicoutimi; Université du Québec à Chicoutimi; Commission scolaire Chicoutimi; Kino-Québec.
 13:00 Départ de la course des pichous de 1,6 kilomètre pour les 10 ans et plus
 Ecole Jacques-Cartier 129 de la rue Jacques-Cartier est au centre-ville de Chicoutimi.
 Co-commandite: Brasserie Labatt; Loto-Québec; Caisses populaires Desjardins; Chaîne coopérative du Saguenay; Syndicat des producteurs de lait du Saguenay-Lac-St-Jean; Collaboration: Ville de Chicoutimi; Université du Québec à Chicoutimi; Cégep de Chicoutimi; Commission scolaire Chicoutimi; Kino-Québec.
 13:00 Départ de la course des pichous de 15 kilomètres.
 Galeries de Jonquière, 3460 boul. St-François Jonquière.
 Co-commandite: Brasserie Labatt; Loto-Québec; Caisses populaires Desjardins; Chaîne coopérative du Saguenay; Syndicat des producteurs de lait du Saguenay-Lac-Saint-Jean; Collaboration: Ville de Chicoutimi; Ville de Jonquière; Université du Québec à Chicoutimi; Cégep de Chicoutimi; Commission scolaire Chicoutimi; Galeries de Jonquière; Kino-Québec.
 13:00 Gala de boxe à l'ancienne et olympique
 à Parrainé par «Terminus Angoulême»
 17:00 Galeries Racine ou 141 rue Racine est à Chicoutimi.
 Admission: 5,00\$ adultes; 3,00\$ enfants de 12 ans et moins.
 Renseignements: Monsieur Richard Lagacé 696-4128 ou 543-3823.
 Collaboration: Galeries Racine.
 13:00 Exposition -Cent ans de progrès-
 à En collaboration avec la Maison de la Presse.
 17:00 Musée du Saguenay au 534 de la rue Jacques-Cartier est à Chicoutimi.
 Admission: 1,50\$ adultes; 0,75\$ étudiants de 18 ans; gratuit enfant de moins de 5 ans.
 13:00 Concours provincial de scioteux et bûcheux
 Camp des hommes au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex à Chicoutimi (Secteur Nord).

- 13:45 Arrivée des courses des pichous et des portageurs
 Ecole Jacques-Cartier 129 rue Jacques-Cartier est au centre-ville de Chicoutimi.
 Co-commandite: Brasserie Labatt; Loto-Québec; Caisses populaires Desjardins; Chaîne coopérative du Saguenay; Syndicat des producteurs de lait du Saguenay-Lac-St-Jean; Collaboration: Ville de Chicoutimi; Ville de Jonquière; Université du Québec à Chicoutimi; Cégep de Chicoutimi; Commission scolaire Chicoutimi; Galeries de Jonquière; Kino-Québec.
 14:00 Concours de costume des adultes
 Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi.
 14:00 Can-Can du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi
 «Rendez-vous 1887»
 Spectacle de variétés, Hôtel-Motel Le Montagnais 1080 boul. Talbot Chicoutimi. Pour adultes: admission 7,50\$
 Commandite: Brasserie Molson.
 14:00 Grande finale du concours de scioteux
 A la Brasserie du Royaume, Place du Royaume. Prix de 200.00\$ aux gagnants hommes et femmes. Admission gratuite.
 14:00 Grande finale du concours d'artistes amateurs
 à Mail du Place du Saguenay au 1324 du boulevard Talbot à Chicoutimi. Arts folkloriques.
 16:00 Encan au camp de la cruche l'occasion d'une aubaine
 Sur la rue Racine, en face de la Cathédrale.
 16:00 Remise des trophées, concours provincial des scioteux et bûcheux
 Camp des hommes au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex à Chicoutimi (Secteur Nord).
 17:00 Fermeture du Musée militaire
 17:00 Repas au Chantier du Père Alex
 Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord).
 17:00 Les plaisirs démodés avec Pom-Pom
 Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir.
 Renseignements: 543-7766
 18:00 Fermeture du Centre d'accueil
 18:00 Souper et soirée de la mère Justine
 Club nautique de Chicoutimi (Secteur Nord) 953 du boulevard Tadoussac à Chicoutimi (Secteur Nord).
 Renseignements: 543-2062
 20:00 Finale, concours de folklore
 Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi.
 20:00 Veillée au Camp des hommes
 Musique d'époque, danse animation.
 Au parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex.
 20:00 Les Grands Revenants
 Activité organisée par la Ville de Chicoutimi.
 Auditorium Beauchamps de l'Hôpital de Chicoutimi au 305 de la rue Saint-Vallier à Chicoutimi.
 Admission gratuite: billets disponibles à l'Hôtel de ville de Chicoutimi. Renseignements: Monsieur Guy Bergeron 545-9550.
 20:30 Opérette du Carnaval-Souvenir -l'Etoile-d'Emmanuel Chabrier
 Auditorium Dufour, Cégep de Chicoutimi, 539 Jacques-Cartier est. Ouvert à tous; admission 8,00\$, 11,00\$ et 13,00\$. Billets en vente à l'Auditorium Dufour (549-3910) à la tabagie Houde de Place du Royaume et à la tabagie 580 rue Racine est.
 Commandite: Petro-Canada.
 20:30 Can-Can du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi
 «Rendez-vous 1887»
 Spectacle de variétés, Hôtel-Motel Le Montagnais, 1080 boul. Talbot Chicoutimi. Pour adultes: admission 7,50\$
 Commandite: Brasserie Molson.
 21:00 Bal du souvenir, le dernier bal du Carnaval
 Hôtel Le Montagnais, au 1080, boul. Talbot à Chicoutimi. Animation. Admission: 6,00\$.
 Commandite: Brasserie Labatt.
 21:00 Fermeture du Camp de la cruche
 21:00 Soirée Carnaval
 Club de yacht de Chicoutimi au 530 du boulevard Saguenay est à Chicoutimi.
 Admission: 2,50\$
 Renseignements: 549-3794
 22:00 Fermeture de la Maison Charles Martin Hall
 23:00 Fermeture de l'Exposition -Village miniature-
 02:00 Fermeture du Magasin général Johnny Guay.

- 09:00 Ouverture du Camp de la cruche
 Reconstitution d'un véritable camp de bûcherons avec «cookerie», écurie, couchettes, «bécosses», etc... Venez goûter la bonne cuisine de chantier. Animation et jeux.
 Sur la rue Racine en face de la Cathédrale.
 Collaboration: Coopérative forestière de Ferland-Boileau.
 09:00 Ouverture du Centre d'accueil
 Chalet du Parc Rosaire Gauthier au 700 de la rue Bégin à Chicoutimi.
 10:00 Ouverture du Musée militaire
 Salle de réunion de la Réserve navale située aux Galeries Racine, 141 de la rue Racine est à Chicoutimi.
 Collaboration: Le Musée de la Marine d'Halifax.
 10:00 Ouverture de la Maison Charles Martin Hall
 Située dans les anciens locaux de la caserne de pom-piers à l'Hôtel-de-ville au 201 de la rue Racine est à Chicoutimi.
 Commandite: La Société d'électrolyse et de chimie Alcan.
 10:00 Ouverture de l'Exposition -Village miniature-
 Réalisée par Monsieur Rosaire Julien, au Galeries Racine sises au 141 de la rue Racine est à Chicoutimi.
 Entrée libre.
 Collaboration: Galeries Racine.
 10:00 Messe solennelle du Carnaval-Souvenir 1887
 Cathédrale de Chicoutimi, 514 rue Racine est, à Chicoutimi.
 Chants grégoriens, messe en latin, costumes d'époque de mise.
 10:00 Marché aux puces
 à Association saguenéenne des amateurs d'antiquités.
 18:00 Sous-sol de la Cathédrale sur rue Bégin à Chicoutimi.
 10:30 Début des repas complets au Chantier du Père Alex
 11:00 Crie du Carnaval-Souvenir, au profit des bonnes oeuvres
 Cathédrale de Chicoutimi, 514 rue Racine est à Chicoutimi.
 12:00 Encan chinois
 Organisé par l'Amicale Garde de Chicoutimi (Secteur Nord).
 Grange du Père Maurice au 116 de la rue Saint-Emile, à Chicoutimi.
 13:00 Remise des prix, concours des dessins d'enfants
 Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi.
 13:00 Exposition -Cent ans de progrès-
 en collaboration avec la Maison de la Presse.
 17:00 Musée du Saguenay au 534 de la rue Jacques-Cartier est à Chicoutimi.
 Admission: 1,50\$ adultes; 0,75\$ étudiants de 18 ans; gratuit enfants de moins de 5 ans.
 13:30 Course de pitons
 Sur les terrains des Ports/nationaux au centre-ville de Chicoutimi.
 Commandite: Brasserie O'Keefe.
 14:00 Finale du bonspiel du Carnaval-Souvenir
 Club de curling de Chicoutimi au 760 de la rue Jolliet à Chicoutimi. Compétition mixte dans les classes A-B-C et D.
 Co-commandite: Brasserie O'Keefe; Journal Le Quotidien.

- 14:00 Can-Can du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi
 «Rendez-vous 1887»
 Spectacles de variétés. Hôtel Le Montagnais 1080, boul. Talbot. Chicoutimi. Pour adultes: admission 7,50\$
 Commandite: Brasserie Molson.
 15:00 Encan au Magasin général Johnny Guay, l'occasion d'une dernière aubaine
 Anciens locaux du magasin A.L. Green au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi.
 16:00 Remises des bourses, bonspiel du Carnaval-Souvenir
 Club de curling de Chicoutimi au 760 de la rue Jolliet à Chicoutimi.
 Co-commandite: Brasserie O'Keefe; Journal Le Quotidien.
 16:00 Ouverture du Camp des hommes
 Musique d'époque, danse et animation.
 Au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex, Chicoutimi (Secteur Nord).
 16:00 Souper de fermeture
 Club nautique de Chicoutimi-Nord au 953 du boulevard Tadoussac à Chicoutimi (Secteur Nord).
 Renseignements: 543-2062.
 17:00 Les plaisirs démodés avec Pom-Pom
 Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation caribou au prix du marché noir.
 Renseignements: 543-7766.
 17:00 Fermeture du Musée militaire
 17:30 Départ des bûcheux et fermeture du Camp de la cruche.
 18:00 Fermeture du Magasin général Johnny Guay.
 18:00 Fermeture du Chantier du Père Alex
 18:00 Fermeture du Centre d'accueil
 18:00 Fermeture de l'Exposition -Village miniature-
 18:00 Fermeture de la Maison Charles Martin Hall
 20:00 Veillée au Camp des hommes
 Musique d'époque, danse, animation.
 Au Parc de la Colline, voisin du Chantier du Père Alex.
 20:30 Opérette du Carnaval-Souvenir -l'Etoile-d'Emmanuel Chabrier
 Auditorium Dufour, Cégep de Chicoutimi, 534 Jacques-Cartier est. Ouvert à tous: admission 8,00\$, 11,00\$ et 13,00\$. Billets en vente à l'Auditorium Dufour (549-3910) à la tabagie Houde de Place du Royaume et la tabagie 580 rue Racine est.
 Commandite: Pétro-Canada.

DIMANCHE le 22 février 1887

- 06:00 Dejeuner au Chantier du Père Alex
 Parc de la Colline, Chicoutimi (Secteur Nord)
 07:00 Dejeuner des placoteux
 Magasin général Johnny Guay au 70 de la rue Racine est à Chicoutimi. Emission en direct sur les ondes de CJMT 142 de 7:30 à 8:30.
 Réservations: 543-4438
 Co-commandite: Local, Location d'autos, Les supermarchés Provigo, Les confitures -Délites du matin-.
 07:00 Dejeuner au Bordelais
 Restaurant le Bordelais au 250 de la rue des Sague-nés à Chicoutimi.
 Renseignements: 549-7419.
 07:00 Dejeuner de la marmaille
 Club nautique de Chicoutimi (Secteur Nord) au 953 du boulevard Tadoussac à Chicoutimi (Secteur Nord).
 Renseignements: 543-2062.
 07:00 Dejeuner du Père Antoine
 Café Saint-Ex au 425 de la rue Racine est à Chicoutimi. Musique, animation, caribou au prix du marché noir.
 Renseignements: 543-7766
 07:00 Fameux déjeuner du Père Kid
 Club de Yacht de Chicoutimi au 530 du boulevard Saguenay est à Chicoutimi.
 Admission: 2,50\$
 08:00 Dejeuner traditionnel
 Organisé par l'Amicale garde de Chicoutimi (Secteur Nord)
 Grange du Père Maurice au 116 de la rue Saint-Emile à Chicoutimi. Admission: 3,50\$ adultes; 1,00\$ enfants de 11 ans et moins.
 Renseignements: Monsieur Jeannot Lajoie 543-0929 ou 543-4534.

RESTAURANT-BAR Le Gîte enr.

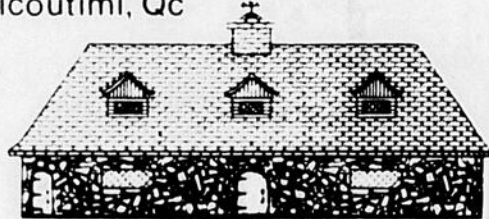
693, Chemin St-Thomas, Chicoutimi, Qc



Pèpère Maurice

Réservez tôt
Tél.: 549-4686

L'OASIS (salle à manger)



- Déjeuner tous les matins de 7h00 à 10h00
- Animation par Louis Wauthier des Farandoles
- Menu du Carnaval
- Menu du jour

En soirée: musique avec Alain Gagnon, accordéoniste.

JOYEUX
CARNAVAL
 1887

Le Siècle Financier

avec Pierre Abraham

Illusions boursières

Quoiqu'il eût écrit en 1840 au sujet des grands fiascos publics qui sont maintenant de l'histoire ancienne. Charles Makey nous enseigne certaines leçons qui s'appliquent à l'attitude de l'investisseur d'aujourd'hui. Baser nos décisions d'investissement sur les agissements de la «masse» peut être un jeu dangereux. De plus, lorsqu'on parle de «masse», on peut y inclure des gestionnaires et analystes financiers.

De nos jours, la nature humaine est attirée par les folies spectaculaires du marché. L'excitation de nouvelle découverte dans le domaine de l'électronique ou médical, l'euphorie générale devant un marché boursier, ce sont des attraites pour de nombreux investisseurs.

L'optimiste prévaut donc sur l'objectivité du jugement. On abandonne l'analyse critique de la valeur fondamentale d'un titre. Comme des joueurs dans un casino, nous rêvons d'un profit immédiat. Un psychologue contemporain utilise le terme «pensée collective» pour décrire les manifestations modernes de ces folies de masse. La pensée collective représente les croyances dominantes qui influencent les décisions des experts.

Les investissements sont souvent inspirés par les opi-

nions des autres, au détriment de la rigueur de leur propre analyse indépendante. La philosophie de John M. Templeton, un des plus grands gestionnaires de portefeuille aux États-Unis, est bien claire à ce sujet: chaque individu avec son intelligence et son indépendance d'esprit et de la patience peut éviter les erreurs faites par la plupart des experts influencés par les émotions de la majorité.

Monsieur Templeton a toujours maintenu que les meilleures opportunités se présentaient au moment qui semblait le pire. Cela s'applique autant au marché boursier en général qu'au portefeuille des particuliers. Un investissement à succès est une affaire de gros bon sens.

Voici quelques exemples «d'illusions populaires» du vingtième siècle.

1. Durant les années 1920,

la Floride connaissait un «boom» immobilier sans précédent, le prix de certains terrains ayant plus que décuplé de valeur, alors que les prix s'effondraient moins d'une année plus tard.

2. La fameuse crise boursière de 1929, où le prix des actions s'est multiplié par 6 pour chuter beaucoup plus bas que le prix initial et ce, en moins de trois ans.

3. Durant les années 50, plusieurs actions de compagnies engagées dans la production d'uranium devinrent extrêmement populaires et augmentèrent de 10 fois leur cours pour perdre plus de 90% de leur valeur en peu de temps.

4. Qui ne se souvient de la montée vertigineuse du prix de l'or en 1981? En effet, le métal précieux passait de 35.00 \$ US à plus de 875.00 \$ US pour perdre plus de 60% de sa valeur peu de temps après.

5. Lors de la spéculation sur des actions pétrolières du Koweït, les cours s'effondrèrent en août 1982. Des actions avaient été achetées contre livraison future avec des chèques post-datés pour une valeur de plus de 94 (US) milliards de dollars. Plus de 6,000 vendeurs ne purent honorer quelque 29,000 chèques, plusieurs étant sans provisions. Ces montants représentent le total du marché boursier européen, sans compter la Bourse de Londres.

Durant le vingtième siècle, plus de cent autres exemples du même genre se sont produits.

Ces coûteuses erreurs peuvent être évitées par une étude attentive du marché et de certains facteurs très précis. Cela prend de la patience, de la discipline et du courage pour suivre la route de l'investissement à succès: acheter lorsque tout le monde vend, vendre lorsque tout le monde achète. Après plus de cent ans d'expérience, on peut conclure que le meilleur chemin chez un investisseur pour éviter les frustrations est de se concentrer non pas sur la perspective, mais sur la valeur intrinsèque.

Par Pierre Abraham
conseiller financier

عنا La Librairie Commerciale Ltée
Imprimeur Libraire

22 EST, RUE JACQUES-CARTIER, CHICOUTIMI, P.Q. G7H 5H1
TEL. 543-4407

SALON DES VINS

Le Carnaval-Souvenir souligne la participation du Salon des Vins de la Société des alcools du Québec, rue Racine Chicoutimi, pour les quatre (4) réceptions données sur la LAUTO 100, les présidents de comités, les festivals et les médias.

Société des alcools du Québec

68, rue Racine est
Chicoutimi, Québec
G7H 1P6
(240) 543-4011

**“Moi, cette année
j’fais mieux**

j’place mon argent dans le Fonds d’obligations Timvest”

Le Fonds d'obligations TIMVEST est composé d'obligations gouvernementales et de grandes sociétés. Il m'assure la sécurité des obligations et m'offre un rendement supérieur.

Rendement annualisé au 30 juin 1986, depuis:

1 AN 16% 2 ANS 22,3% 3 ANS 15,7% 4 ANS 20,9% 5 ANS 19,6%

Admissible au régime d'épargne-retraite.

Pour plus d'information
consultez votre courtier:



CAPITAL
SERVICES FINANCIERS

345, des Saguenéens
Bureau 206 G7H 6K9
Chicoutimi (Québec) (418) 696-0199

**Guichet
Automatique**



Qui dit mieux?

67 Caisses
80 Points de services
16 Guichets
automatiques

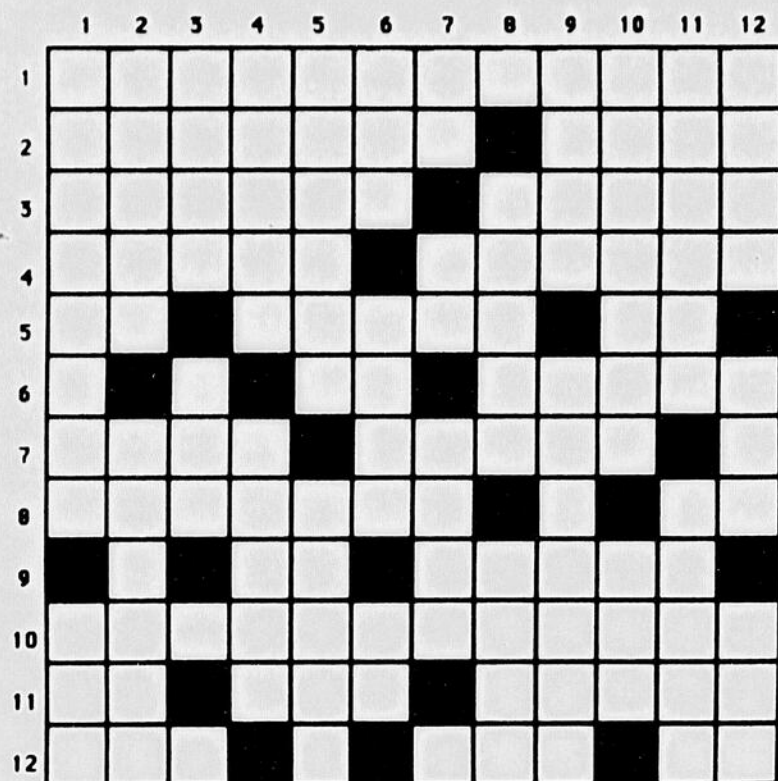
18 heures/jour 7 jours/semaine

**Guichet
Automatique**
desjardins

partout sur votre chemin un guichet automatique Desjardins

Divertissement

Mots croisés



HORizontalement

1. Préparation
2. Partie d'un tout divisé - Mesure de poids
3. Fourrures que les femmes portaient - Après au toucher.
4. Mets qui plaît beaucoup - Moyen permettant d'exécuter un travail (plur.).
5. Infinitif - Argot anglais - Jeu d'origine chinoise.
6. Prép. marquant le lieu - Petites îles.
7. Echange direct d'un objet contre un autre. - Défectuosités physiques.
8. Température de fusion d'un mélange eutectique - Anc. mesure itinéraire chinoise.
9. Petit cube - Manifesterai un sentiment de gaieté.
10. Molson le célèbre.
11. Pronom indéfini - Souverain - Gros nuages épais.
12. Adj. possessif - Terme de tennis - Pronom personnel.

VERTICALEMENT

1. «L'Etoile en est son titre» - Pied déformé.
2. Faire des rots - Remâché les aliments.
3. Boisson chaude - Portion d'un tout.
4. Recueil de cartes géographiques - Laisser.
5. Incrustation décorative - Gaz rare.
6. Une des Cyclades - Contre - Titane.
7. Etain - Pronom indéfini - Où l'air est renouvelé.
8. Pousser des cris de fureur - De naissance.
9. L'important, le principal - Petit du lièvre.
10. Couleur bleu foncé - Cri de douleur.
11. Mammifère carnassier - Unité monétaire de l'Italie (plur.).
12. Lac d'Ecosse - Pronom personnel - Dans la rose des vents.



L'EQUIPE DE LA ROTISSERIE ST-HUBERT

SOUHAITE BEAUCOUP DE PLAISIR

A LA POPULATION DE CHICOUTIMI

LORS DU CARNAVAL-SOUVENIR

Tu me
donnes
le



GOUT

Les secrets à demi-dévoilés

avec Rose-Hélène

Madame Rose-Hélène,

Le garçon du rang voisin a mis ma fille enceinte, elle a 18 ans. C'est épouvantable, c'était une bonne petite, jamais c'est arrivé aux autres filles, j'en ai 5, elles sont mariées. Mon mari est allé le voir, il a 22 ans, il va l'obliger à marier ma fille ou bien il va payer, il a dit qu'il la marierait à l'été. Ma fille pleure et ne veut pas, elle dit qu'elle ne l'aime pas, elle doit écouter, c'est elle qui l'a fait, c'est elle qui l'élèvera. Je suis allée voir un prêtre, il dit de la marier, qu'elle doit racheter ses bêtises. Le garçon est vaillant, nous autres, on va leur donner un petit coin de terre pour qu'il reste près de nous autres, comme ça, pourrai voir comment ça marche et aider si elle a besoin. Lui, est content de la marier, il va aider mon mari à la terre et plus tard, ça leur restera, nous autres, on commence à être vieux. Mon mari m'a dit de vous écrire pour avoir votre idée la dessus, vous êtes plus instruite que nous autres.

On ne veut pas d'un bâtard dans la famille...

Vous avez élevé vos enfants dans le droit chemin, mais dans une famille, tous ne sont pas pareils, ils ont chacun leur caractère. Aviez-vous montré à votre fille comment un bébé se fait, si elle ne savait rien, elle n'a pas pensé qu'en faisant cet acte, elle aurait un enfant.

Elle a commis une erreur et un péché, mais Dieu a dit: Tout péché miséricorde. Si elle n'aime pas cet homme, elle sera malheureuse toute sa vie, ce garçon qui n'a pas d'argent a accepté vos offres, il n'avait pas le choix, il est possible qu'il aime votre fille, malgré son courage et sa volonté, si votre fille le déteste, ils seront tous les trois malheureux.

Il est à espérer que dans l'avenir, on efface le nom de bâtard pour les enfants qui naissent sans que la fille soit mariée. Votre curé de paroisse est très sévère, comment peut-on obliger une fille à marier un homme qu'elle n'aime pas, parce qu'elle est enceinte, il devrait être moins dur, endurer un

homme toute sa vie parce qu'elle a commis une erreur.

Vous êtes les parents de cette fille, vos plans sont bons pour vous autres, vous êtes âgés et vous aurez besoin de cet homme pour vous aider, c'est ça qui compte, le bonheur de votre fille passe après. Vous êtes de bons catholiques, vous savez que vous devez être charitable et bien, la charité, c'est aimer et pardonner.

Votre fille n'est pas majeure, elle doit vous obéir, si elle vous appartient, son cœur est à elle seule, se marier par obligation n'est pas toujours bon. Quand vous verrez votre fille malheureuse, comme parents, vous serez aussi malheureux.

Pour sauver la réputation de la famille, vous punissez votre fille pour la vie.

Rose-Hélène,

On reste près du village, on a 12 enfants, on n'est pas riche, on fait ce qu'on peut. Le troisième garçon ne veut pas travailler sur la terre ni aller au chantier, il est pas comme nos autres enfants. Il est allé longtemps à la petite école du rang, la maîtresse est venue nous voir, elle dit que notre garçon est ben intelligent et qu'il voudrait faire un prêtre qu'elle nous aiderait à trouver des gens à l'aise pour payer pour lui. Nous autres, on sait rien, mais on serait ben content qu'il fasse un prêtre. Notre garçon veut y aller mais nous autres on ne pourra jamais repayer celui qui l'aidera. Madame Rose-Hélène, est-ce qu'on doit le laisser faire, il n'est pas capable de décider, ça lui prend notre consentement, il a 17 ans?

Parents pauvres...

Vous avez la chance d'avoir un garçon très intelligent. Votre fils ne se sent pas attiré pour les choses de la terre, il a le goût de faire un prêtre, sa vocation lui vient de Dieu. Avec une grosse famille et peu d'argent, vous n'êtes pas capable de payer les études de ce garçon, en donnant votre consentement, la maîtresse d'école, qui connaît bien du monde trouvera avec votre accord un bienfaiteur, d'ailleurs, il y en a.

Il arrive que lorsqu'un garçon devient prêtre, le bienfaiteur ne demande pas d'être remboursé, si oui, votre fils pourra avec les années payer ses études. Vous connaissez votre curé de paroisse, pourquoi ne pas lui en parler, il doit être au courant de l'intelligence et du goût de votre fils. La maîtresse d'école a dû lui en parler, il pourra vous donner des conseils.

Vous serez très heureuse plus tard d'avoir un prêtre dans votre famille, c'est le choix de votre garçon, encouragez-le à aller au Séminaire pour qu'il devienne un homme de Dieu et de l'Eglise.

Rose-Hélène,

Nous restons sur une petite terre, je va encore passer des mois avec mes enfants au chantier faire la cuisine. J'ai dit à mon mari, c'est la dernière fois parce que mon plus vieux aura l'âge de raison et va aller à l'école. Mes parents disent qu'ils le garderont, je ne veux pas, j'eus fatiguée de déménager mes affaires, j'aurai un autre enfant au printemps, ça fera quatre, j'ai ben de l'ouvrage, pas beaucoup d'argent, quand même, on réussit à manger, je couds dans du linge qu'on me donne, ça habille les enfants. J'eus tu obligé d'avoir une grosse famille, j'eus souvent malade, mon mari et le médecin m'ont dit de ne plus en avoir, j'en ai assez, mais ses parents à lui disent que je dois en avoir encore, c'est péché mortel de refuser? C'est dur de vivre quand les parents veulent nous ronner encore comme si on était jeunes, j'veux pas leur faire de la peine mais je pense qu'avec 4 enfants, mon mari et moi, on est capable de ronner nos affaires. J'ai t'u raison?

Lucienne et mon mari, Charles-Eugène...

C'est tout une corvée pour les mères de partir chaque automne en Tim (voiture glissante) pour l'hiver avec tout ce dont elle a besoin pour aider son mari, en étant cuisinière, pour économiser l'argent qui vous permettra d'améliorer votre maison. Vous devez envoyer votre enfant à l'école, c'est votre devoir de parents, de lui faire apprendre à lire et à

écrire, il a l'âge de raison (7 ans), si votre mari est consentant à vous laisser à la maison l'hiver, c'est son affaire, vous êtes libre de décider.

Vous êtes une bonne épouse, en faisant les vêtements pour vos enfants, montre à tous que vous êtes habile. C'est une obligation d'avoir des enfants, si vous refusez, vous péchez, mais comme vous êtes malade et que le médecin vous a averti, votre mari est d'accord, il vous reste à en parler avec le prêtre qui vous donnera la permission.

Vous vivez avec votre mari, donc c'est entre vos deux que vous devez décider, vos petits ont besoin de vous, pour grandir, vous serez mère encore cette année, vous faites votre devoir.

Vos beaux-parents font ce qu'ils veulent, ils vous ont conseillé, maintenant vous êtes capable de diriger vos affaires, il n'est pas obligatoire de vivre de la même façon qu'eux. Vous êtes jeune et l'avenir de vos petits vous préoccupe, avec le temps, les coutumes changeront et vous aurez plus de facilité à vivre.

Vous êtes heureux ensemble et vous vous arrangerez bien, continuez comme ça et vous arriverez à faire de vos petits des hommes et des femmes pour la prochaine génération.

Bonjour Rose-Hélène,

Chère Madame Rose-Hélène, je reviens au courrier d'Hélène pour aller au plus court avec cet écrit. De celle qui a eu une peine d'amour, de ne pouvoir épouser celui qu'elle aimait selon disant, comme défaite, trop jeune pour se marier à 19 ans. Et que plus tard, en épouser un autre à 25 ans. Soit disant ivrogne et à vivre toute une vie de 45 à 50 ans, que la femme a souffert toute sa vie et il disait aussi, c'était des années assz dures parce qu'il ne travaillait pas non plus. Mais il est venu à travailler et a très bien réussi sa vie. Tandis que l'ivrogne, paquet d'injures dans la maison sans éducation, auprès des enfants et la femme, travailler pour s'aider avec l'ivrogne ou travailler avec celui qui l'aimait ou qu'elle aimait, il me semble que cela n'aurait pas été plus difficile pour

réussir dans la vie non plus. Je crois que les parents ont eu tort de choisir, eux mais les parents, ça avaient pour leur dire, ce qu'on trouve à 15 ans, on le trouve plus tard aussi. Mais pour moi, ils se sont trompés de cette manière là. Excusez la composition.

Jeannine du Lac-St-Jean...

Ca arrive souvent que des parents ne croient pas à l'amour, pour eux, ce n'est pas ça qui compte dans le mariage. Eux, ils ont souffert, ils ont eu de la grande misère à élever leurs enfants, pour les nourrir et les vêtir, ils ont dû travailler très fort pour arriver à leur donner le strict nécessaire.

C'est pourquoi ils vous ont refusé leur consentement, ils avaient peur que vous ayez de la misère avec un homme qui n'avait rien à offrir de plus, vous étiez mineure et obligée de les écouter.

Quand ils se sont aperçus que vous aviez 25 ans et vieille fille, ils ont eu peur et n'ont pas osé parler quand vous vous êtes mariée.

Vous aviez raison, le jeune homme que vous aimiez était jeune et capable de travailler, il est trop tard pour le regretter.

Probablement sans amour, vous avez accepté de marier cet homme, pour ne pas rester seule et à la charge de vos parents, vous aviez été malheureuse toute votre vie avec un ivrogne.

Il ne vous ressemblait en rien, pas éduqué, grossier et il était un père sans cœur, pour arriver à donner à vos enfants ce qui manquait, vous avez travaillé car l'argent que votre mari buvait, vous ne l'aviez pas pour votre famille.

Quand on se marie, c'est une promesse, bien difficile à tenir d'endurer son mari toute la vie, il le faut parce que tous les catholiques ne peuvent se séparer.

Je suis certaine que vous qui avez tant souffert, laisserez à vos enfants la chance de se marier à leur goût, pourvu qu'ils s'aimeront.

Nous remercions Mme Isabelle Morin pour sa collaboration.

SEARS

Vous invite à participer en grand nombre
aux activités du **Carnaval-Souvenir 1887**



Ordre de la Cruche

Même après une semaine mou-
vementée
Notre **René** a de la personna-
lité
Et ce n'est pas cousu de fil
blanc
Que **Marcelline** parle des in-
dustries naturellement



Avec **Ulrick Girard** a des pro-
blèmes
Gabrielle explique un peu la
scène
Mais pour le téléphone à pitons
Jacques n'est pas très très bon

Pour nous parler de son curé
Epiphane essaie de chanter
Pour nous vanter ses encan-
teurs
Pierre prêche avec ferveur

Mais quelle surprise pour tous
Guy fait son entrée en douce
Mais **Carol** qu'est-ce qui te
fait rigoler
Raffermissons nos liens dans
l'amitié

“Raffermissons
nos liens”



Service oblige

Services De Roulement Harvey Inc.

Harvey Bearing Services Inc.

À CHICOUTIMI

1084, RUE MANIC, CHICOUTIMI G7K 1A2

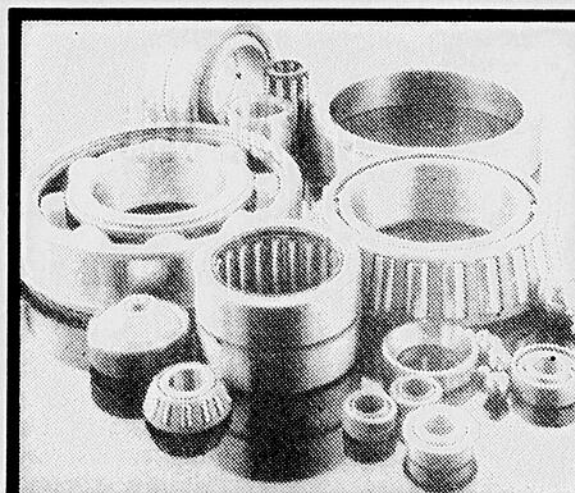
COUSSINETS « BEARINGS »

De tous les genres, modèles
et dimensions

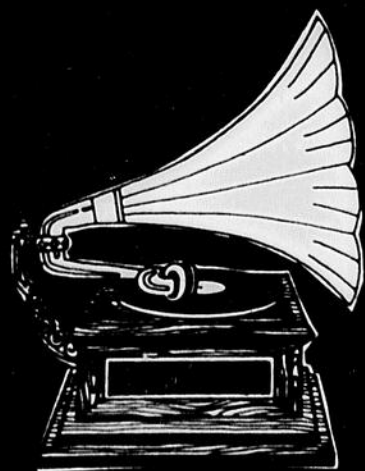
Roulements:

- à billes
- à rouleaux
- à aiguilles
- à galets
- sphériques
- coniques —
- etc.

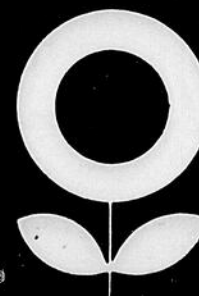
Galets de came
Rotules lisses



**Bienvenue au
Carnaval-Souvenir
de Chicoutimi**



*On est fait
pour vivre ensemble*



CJMT/142

Les Grands Événements de 1887

Renée Doré

Arrivée du premier convoi de chemin de fer au Lac-St-Jean

Au début de 1887, il y a eu des événements qui furent plus marquants que d'autres pour les gens du Saguenay-Lac-St-Jean. Notons entre autres, l'avènement du chemin de fer. A cette époque, la construction de cette voie ferrée était avancée mais ne couvrait pas entièrement toute la région. D'ailleurs, aucune route n'a captivé autant de gens que le chemin de fer.

C'est pour cette raison que la venue du premier convoi était attendue avec autant d'impatience. Pour ces colons, un tel événement resterait un fait marquant dans

leur mémoire et dans l'histoire de cette région. Il suffit de penser à toutes les opportunités, les possibilités qui s'ouvraient à ces colons grâce au chemin de fer.

C'est dans les années 1840 que les premiers pionniers vinrent s'établir dans les immenses forêts vierges du Saguenay. Quel changement pour ces gens après quarante ans de dur labeur, de voir leur domaine sillonné par un chemin de fer. Cette longue traînée de wagons signifiait la venue de nombreux touristes, des centaines d'immigrants et l'accessibilité à des produits de

tous les pays du monde. Bref, une ère nouvelle s'ouvrait pour les habitants de cette région.

De même, que dire de l'agriculteur qui grâce à cette voie ferrée trouverait un moyen facile à l'écoulement des produits de sa ferme et ce, sur tous les grands marchés qui jusque-là lui étaient fermés par le manque de communication. Ainsi, il verrait sa propriété doubler et même tripler de valeur; voyant que l'agriculture deviendrait un travail rémunérateur, il s'appliquerait à amé-

liorer et à perfectionner son système de culture; par ce moyen, il pourrait retirer de sa terre un triple rendement.

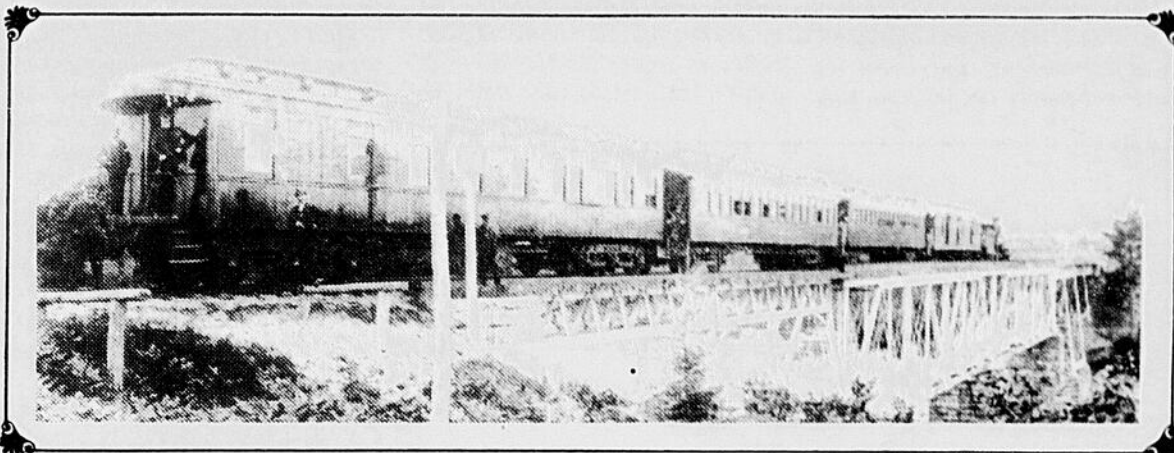
Egalement, cela représenterait pour ces gens, que des milliers d'acres de terre de cette fertile vallée se transformeraient en des champs de riches moissons, et ce, en quelques années. De nouvelles paroisses s'élèveraient autour de ce grand lac. Ce lac qui, jusqu'à maintenant, n'avait été sillonné que par de frêles embarcations indiennes serait désor-

mais parcouru par des bateaux à vapeur. De plus, en ce temps, un voyage à Québec exigeait plusieurs semaines d'un pénible trajet. Mais avec la venue du chemin de fer, ce trajet ne deviendrait que l'affaire de quelques heures.

Pour conclure, disons que c'est grâce à leur persévérance et à leur courage que ces gens ont réussi à amener ce chemin de fer dans la région.

Le Réveil, le 27 janvier 1887
Par Renée Doré

BOU LAIR INC.
LA MAISON DE TISSUS
HOUSE OF FABRICS
Plus de 15,000 mètres de tissus
Estrade à 2,00\$ le mètre
Tables de spéciaux à 3,99\$ le mètre
326 des Saguenéens
Chicoutimi
Tél.: (418) 549-3535



LA RÉGIE DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC VOUS SOUHAITE UN JOYEUX CARNAVAL SOUVENIR ET VOUS RAPPELLE QUE

**L'ALCOOL AU
VOLANT**

C'est criminel

QU'ON SE LE DISE



Régie de
l'assurance automobile
du Québec

**Bonjour
Saguenay
Lac Saint-Jean**

1887

du 9 au 20 Février de 8h à 9h



Musée du Saguenay

Tout un programme d'expositions...

Pour ceux qui veulent en voir et en savoir plus sur un des thèmes du Carnaval, soit le centenaire du **Progrès du Saguenay**, nous réitérons notre invitation à venir visiter l'exposition temporaire «CENT ANS DE PROGRES» actuellement en cours au Musée du Saguenay-Lac-St-Jean et qui a fait l'objet d'un article dans la dernière parution de l'**Echo du Saguenay**. Cette exposition illustre principalement l'évolution de l'imprimerie au **Progrès du Saguenay**, évolution des techniques de composition, des moyens d'impression, etc. Elle vous présente des photographies d'époque, des dessins, textes, montage audio-visuel et objets anciens concernant les faits marquants de ces cent ans

d'histoire de notre journal régional.

Pour faire suite à cette exposition qui se poursuivra jusqu'au 10 mai, le Musée présentera l'été prochain (du 20 mai au 6 septembre). L'exposition «ROYAUME DE LA FORET», qui constituera par après le deuxième volet de l'exposition permanente «LE ROYAUME DU SAGUENAY, D'HIER A AUJOURD'HUI». Cette exposition entièrement produite par le musée veut montrer l'histoire et l'importance des différentes industries liées à la forêt, qui ont joué un rôle majeur dans le développement tant social qu'économique de notre région: celles du sciage (1838-1879), de pulpe (1896-1926), des pâtes et

papier (depuis 1909), du bois de construction, etc.

Outre les aspects historiques de ce développement industriel, l'exposition traitera également des propriétés et des usages du bois de même que de l'écologie forestière régionale (nature de l'habitat, besoin de conservation et d'aménagement, etc.).

Une exposition à voir prochainement!

Les autres volets de l'exposition permanente «LE ROYAUME DU SAGUENAY, D'HIER A AUJOURD'HUI» vous seront présentés dans la prochaine parution de l'Echo du Saguenay.

Outre cette exposition, le Musée présente cinq autres expositions permanentes correspondant aux divers thèmes que veut traiter le musée, selon ses objectifs et orientations (ethnologies et historiques):

— «**LE TOUR DU PROPRIETAIRE**»: trois salles recréant les principales pièces de la maison saguenéenne traditionnelle (cuisine, salon, chambre).

— «**DES METIERS ET DES GENS**»: trois salles illustrant les métiers artisanaux d'autrefois.

— «**L'HISTOIRE D'UNE LEGENDE**»: la vie et les exploits athlétiques d'un personnage légendaire de la région, Alexis Lapointe, dit «le Trotteur».

— «**ART POPULAIRE REGIONAL**»: plus de 70 oeuvres d'artisans de notre région.

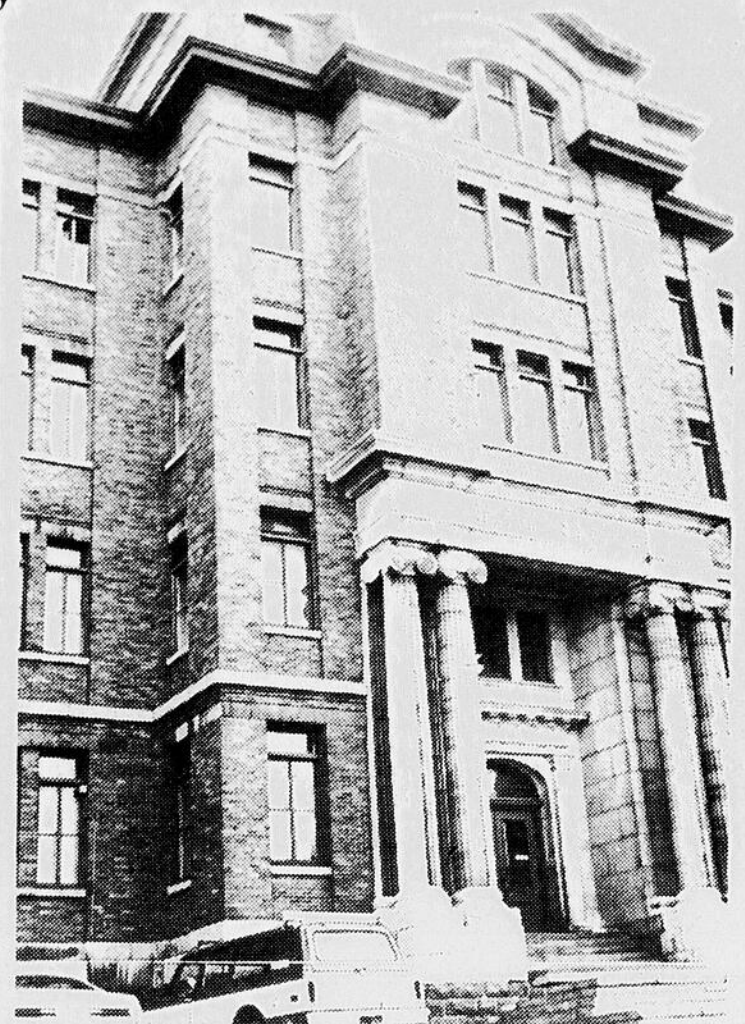
— «**SCIENCES ET TECHNIQUES**»: une sélection d'une centaine de pièces anciennes, réparties dans six vitrines murales, illustrant la photographie, l'arpentage, la médecine et l'éclairage d'autrefois.

Ne manquez pas de venir visiter le Musée du Saguenay-Lac-St-Jean.

A noter que pendant la période du Carnaval le Musée sera ouvert, en plus des heures régulières (7 jours par semaine), tous les midis et trois soirs, de 18h30 à 21h00 (mercredi 18, jeudi 19 et vendredi 20 février).



Portrait de PETER McLEOD, fondateur de Chicoutimi (1842), peint par Théophile Hamel.



Vue de l'entrée du Musée situé dans la vieille partie du Cégep de Chicoutimi (autrefois le Petit Séminaire).

PRIX D'ADMISSION

PRIX DE GROUPE

Adulte	\$1.50	\$1.00
Etudiant et Age d'or	\$0.75	\$0.50
Famille	\$3.00	

RESERVATIONS

ET INFORMATIONS: 545- 9400



R emèdes d'antan

avec Sonia Wauthier

Dans le dernier article paru dans ce journal, je vous citais quelques remèdes que les sauvages nous avaient communiqués par le passé. Aujourd'hui, je continue de vous citer des recettes que les Pères Trappistes de Mistassini employaient lors de leurs visites à domicile. A noter qu'avant l'installation du premier médecin (1899) les Pères Trappistes assuraient les soins à la population. Pour terminer, je vous donne les prix médicaux et pharmaceutiques que ces Pères demandaient lors de leurs interventions.

Cors et verrues

Faire dissoudre dans du vinaigre fort autant de sel que possible.

Y faire tremper 36 heures, l'écorce intérieure et spongieuse d'un citron.

Vous n'avez qu'à l'appliquer le soir en le retenant par un léger bandage.

Renouveler si possible le jour.

Continuer quelques jours

Le cor (la verrue) pénétré, désorganisé, tombera en poussière.

Piqûres d'abeilles, guêpes, etc.

Lotion fraîche d'eau pure ou vinaigrée.

Quelques gouttes d'ammoniaque avec de l'eau.

Voix (extinction de)

1 cuil. à thé de miel

1 cuil. à thé de vinaigre

1 cuil. à thé de Brandy

1 cuil. à thé d'huile d'olive

Ajouter 1/2 cuil. à thé de poivre rouge

Prendre 1 cuil. à thé de cette solution plusieurs fois par jour.

les suivantes: 75\$

Pansements:

1er: 2.00\$ chaque

2ième et 3ième: .50\$ chaque

4ième et 6ième: .25\$ chaque

Extraction d'une dent: .25\$

Pilules de santé: .15\$ pour une douzaine et demie

Sirop pectoral: .20\$

Sirop calmant: .25\$

Bouche et remèdes

pour dent: .20\$

Capsule à la

créosote: .10\$ la douzaine

Bronchite:

Brasser jusqu'à dissolution complète:

1 grande cuillère de goudron

1 demiard d'huile d'olive

1/2 livre de miel

1 chopine de Jamaïque (sucrierie-)

Prendre 2 cuillères à thé de cette solution 3 fois par jour

Erysipèle (plaque rouge douloureuse)

L'infusion très forte de fleurs de sureau (chèvrefeuille) guérit promptement.

On trempe des compresses dans l'infusion tiède, et on les tient toujours humides sur la partie malade.

C'est un remède sûr.

Poux de tête

Appliquer de l'huile de charbon. Frictionner «comme il faut» 2 à 3 fois par jour.

Entre-temps, envelopper la tête d'un essuie-main. Après 24 heures, un bon bain de tête dans l'eau savonneuse devrait faire disparaître vos intrus!

Rhume

Prenez 1 jaune d'oeuf délayé dans un verre d'eau chaude en y ajoutant du sucre. Prendre au coucher. Excellent pour le rhume.

Pour un bon sirop, prenez 1 cuil. à table de graines de lin, 1 demiard d'eau. Cuire à feu doux. Ajouter assez de sucre de pays pour former un sirop.

Oreille (mal d')

1 goutte d'essence de térébenthine mêlée à quelques gouttes d'huile d'olive

Ou 4 à 5 gouttes de glycérine dans l'oreille devrait donner un bon résultat

Rousseur de la peau

2 cuil. à thé de sel d'ammoniaque pulvérisé

4 cuil. à thé d'eau de cologne

1 pinte d'eau bouillie

Prenez ceci en lotion, excellent pour faire disparaître les taches de rousseur

Prix médicaux et pharmaceutiques

Consultation: .50\$

Visite à domicile:

la première: 1.50\$

Bonne chance!

Par Sonia Wauthier

La Cuisine Rit enr.

Articles de Cuisine - Cadeaux

367, rue Racine est, Chicoutimi,

Tél.: 549-1275

Fleur de Jasmin
331, RACINE est
CHICOUTIMI
696-4231

Restaurant

Apportez votre vin

CUISINE
• cambodgienne
• vietnamienne
• thaïlandaise

Cafétéria
B. Duguay inc.

555, boul. Université
Chicoutimi, Québec G7H 2B1

Le Troquet

387, Racine est, Chicoutimi, Qc G7H 1S8 - Tél.: (418) 549-5003

Le Bistrot

- Restaurant
- Bar
- Café
- Pâtisserie
- Traiteur



Télévision

**“Ça y est!
Ma soupe aux gourganes
est servie!”**

— La mère Picotte



La voilà enfin! Toute prête pour le Carnaval!

La nouvelle soupe aux gourganes Habitant! Une soupe préparée avec soin selon la vraie recette traditionnelle de la région.

Soyez donc les premiers à la savourer

car elle sera bientôt sur toutes les tables du Québec. **La soupe aux gourganes Habitant**, c'est la meilleure... après la vôtre!

Y a un petit peu de nous autres là-dedans.

Habitant

SAVEUR MAISON
GARANTIE À 100%